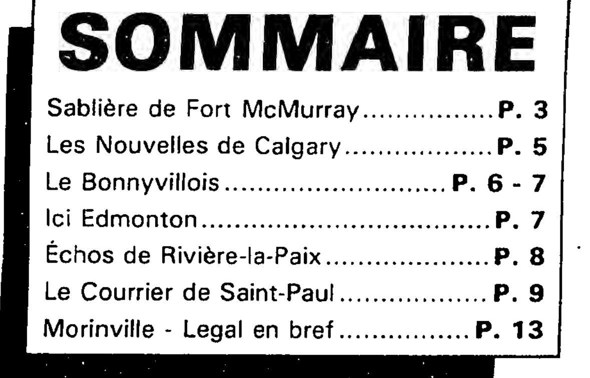
LE FRANCO

Le seul journal de langue française de l'Alberta Depuis 1928

Vol. 20 No. 10 | Edmonton, vendredi le 16 mai 1986 | 20 pages | 0.50



SOMMAIRE



LEO PIQUETTE

Un Franco-Albertain à la Législature

YVES LAVERTU

EDMONTON - Pour la première fois depuis 1955, un député francophone siégera à l'Assemblée législative de l'Alberta.

Léo Piquette, enseignant-fermier et ancien président de l'Association canadienne-française de l'Alberta, régionale de Plamondon/Lac La Biche a été élu jeudi le 8 mai dernier député néo-démocrate de la circonscription d'Athabasca - Lac La Biche.

M. Piquette qui, il y a près de huit mois avait remporté l'investiture comme candidat néo-démocrate dans son comté en est à ses premières armes en politique parlementaire.

Cependant, ce dernier est déjà familier avec l'appareil politique albertain en raison des pressions politiques et du lobbying qu'il a exercé, notamment en faveur des droits des francophones de l'Alberta.

C'est d'ailleurs le besoin de pousser au niveau politique les aspirations des francophones et

Voir Législature en page 14

Deux poids, deux mesures

(COMMENTAIRE)

Le 16 avril dernier lors d'une réunion du "System-wide Advisory Committee-French Immersion Program" une question importante a été posée aux représentants de la Commission scolaire catholique d'Edmonton, à savoir ce qu'adviendrait du programme d'immersion de l'école J.H. Picard si les parents francophones en retiraient leur appui et leurs enfants.

La réponse du représentants de la Commission scolaire a été sans équivoque. "Le programme actuel continuerait d'exister au niveau secondaire comme il l'a fait depuis déjà quatorze ans. Une pénurie d'étudiants ne serait pas un problèmes sérieux."

Évidemment, quand il s'agit d'un programme pour étudiants anglophones même si les nombres risquent de ne pas être suffisants, ça ne pose pas trop de problèmes. Mais quand on parle d'un programme pour francophones, tout de suite on y rattache l'obligation des nombres suffisants. Il n'y a vraiment pas de justice dans ce bas monde.

Paul Denis



Le premier Festival Bonnyvillois a épaté tout le monde. Voyez le reportage de Lionel Rémillard en page 6

• *Procès Bugnet*

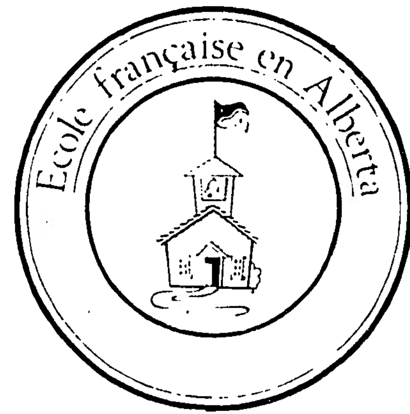
Les audiences en appel auront lieu en septembre prochain

YVES LAVERTU

EDMONTON - Les audiences en appel qui opposeront l'Association Georges-et-Julia Bugnet au gouvernement albertain sur la question des droits scolaires des Franco-Albertains auront lieu à Edmonton les 23, 24 et 25 septembre prochains.

Pour l'occasion, au moins six nouveaux intervenants feront leur apparition. Il s'agit pour le moment du Gouvernement du Canada, de la Fédération des Francophones hors Québec (FFHQ), du Commissaire aux langues officielles, de la Société des parents pour l'éducation francophone à Edmonton, d'Alliance Québec et de la Commission nationale des parents francophones.

L'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA) pour sa part sera à nouveau présente comme intervenant également ainsi que l'Association des commissaires de l'Alberta. Cette dernière, on se le rappelle, avait une position similaire à celle adoptée par le Gouvernement de l'Alberta en Cour du banc de la Reine en avril 1985.



L'Association Georges-et-Julia Bugnet qui a déjà déposé son mémoire bénéficiera d'une nouvelle occasion pour présenter un second factum suite au dépôt par l'avocat Jack Major le 4 août prochain de celui du Gouvernement de l'Alberta et de ceux, le 11 août suivant, des huit autres intervenants.

Fait intéressant, on comptera lors de ces audiences un nombre exceptionnellement supérieur de juges. Alors qu'en appel, on en dénombre généralement trois, cette fois-ci. de cinq à sept magistrats seront présents pour l'occasion.

Denis Tardif, nouveau directeur général de l'ACFA

(COMMUNIQUÉ) - Madame Myriam Laberge, présidente de l'Association canadienne-française de l'Alberta a annoncé le 9 mai 1986, la nomination de M. Denis Tardif au poste de directeur général de l'organisme. M. Denis Tardif entrera en fonction au début d'août 1986.

Depuis février 1984, M. Tardif est le directeur adjoint du Language Services Branch du ministère de l'Éducation de l'Alberta, où il est impliqué dans le développement de la programmation pour tous les programmes de langues enseignées à l'élémentaire et au secondaire en Alberta. Antérieurement, il a été administrateur du Language Services Branch, gérant de l'entreprise de construction Hillview Homes de St-Albert (Alberta), professeur à l'école secondaire J.H. Picard d'Edmonton et professeur à l'école de Beaumont (Alberta).

M. Tardif a toujours été impliqué dans les activités de la francophonie albertaine. Il a été directeur et président de la Caisse Francalta; il est un des organisateurs du Concours littéraire de l'Association des éducateurs bilingues de l'Alberta; après plusieurs années comme directeur, il est présentement président de La Librairie Le Carrefour Ltée.



Denis Tardif

Natif de St-Vincent, Alberta, M. Tardif, après ses études secondaires à St-Paul, Alberta et au Collège Saint-Jean d'Edmonton, entreprit des études universitaires en sciences humaines et en éducation au Collège Universitaire Saint-Jean d'Edmonton et à l'Université de l'Alberta où il obtint un B.A. et un B. Ed. M. Tardif est marié et père de trois enfants.



Char allégorique

Buts

Reflétant le thème "Pionniers d'Avenir", le char de la francophonie albertaine servira à assurer la visibilité de la francophonie albertaine et à annoncer le Congrès de la Francophonie 1986 qui aura lieu les 24, 25 et 26 octobre prochain. Il participera à plusieurs foires et défilés dans différentes communautés urbaines et rurales entre les mois de mai et septembre de cette année.

Le samedi 24 mai le char allégorique de la francophonie albertaine fera ses débuts à l'occasion de la foire de Beaumont. Ce char a été conçu et construit pour souligner le 60e anniversaire de la fondation de l'ACFA.

Canoéistes

Les coureurs de bois et aventuriers français figuraient parmi les premiers pionniers dans l'Ouest du Canada. La fleur-de-lis à l'avant du canot et dans le logo de l'Association ainsi que dans le logo du Congrès, nous rappelle nos liens avec le Québec et la France, La rose affirme notre fierté d'être Albertains.

Ville futuriste

L'architecture futuriste autour de la carte albertaine évoque l'avenir des Franco-albertains.

Les couleurs

Le bleu etle blanc du char allégorique sont aussi les couleurs de l'Association. Elle représentent les rivières qui étaient les routes des premiers pionniers et l'espoir de la francophonie en l'avenir.

Francophonie Jeunesse de l'Alberta

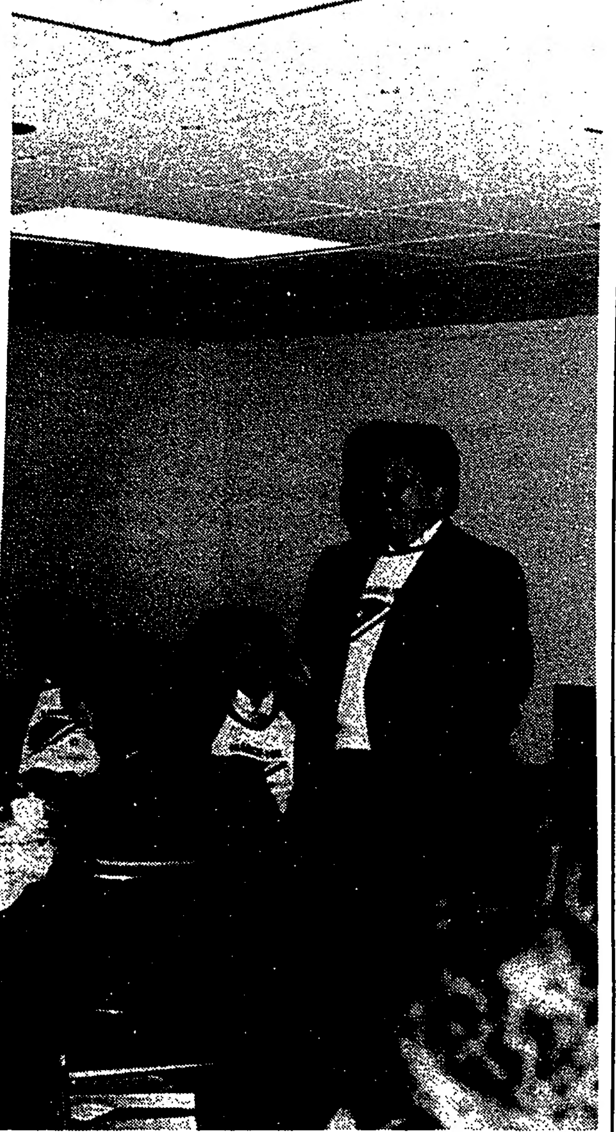
Francophonie Jeunesse de l'Alberta (FJA) est une association de jeunes Franco-albertains de quatorze à vingt-cinq ans qui se préparent à prendre la relève. C'est cet organisme qui a accepté la responsabilité de coordonner la tournée du char allégorique à travers la province. Deux jeunes étudiants ont été enbauchés par FJA pour assurer le succès de la tournée.

Commanditaires

Le tracteur de jardinage sera fourni par Hauser Tractor & Equipement (Sales) Ltd.

Le camion pour déménager le tout à travers la province sera prêté par René Dallaire de Bonnyville.

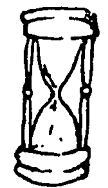




Centre culturel: oui ou non?

Vendredi 9 mai, une trentaine de personnes se sont réunies à Edmonton pour assister à un forum sur l'opportunité ou non d'un centre culturel-communautaire pour les Franco-Albertains. Particularité intéressante, tous les intervenants devaient, pour l'occasion, revêtir un chandail aux couleurs de la francophonie albertaine. Nous reproduirons la semaine prochaine le discours d'un expert italophone sur le sujet.

La Sablière de Fort McMurray



Pré-maternelle française "Pomme d'Api" de Fort McMurray

La pré-maternelle francophone "Pomme d'Api" ouvre ses portes en octobre 1986 pour la 3e année consécutive. La planification pour l'année scolaire 86-87 est en cours et le bureau de l'ACFA est prêt à recevoir vos appels (791-7700) pour les pré-inscriptions ou tout autre intention d'inscription et non des frais d'inscription.

Le programme est conçu pour des enfants francophones de 3 et 4 ans et a été établi en 84 par des parents francophones. Les buts que s'étaient fixés ceux-ci étaient d'offrir l'occasion à leurs enfants de se développer tout en approfondissant et en enrichissant leur langue maternelle; et aussi d'éveiller l'intérêt des parents au fait français et d'amener ceux-ci à prendre conscience de la nécessité de penser à l'établissement de classes françaises dans la région pour les années à venir.

Notre programme, comme celui de toute autre pré-maternelle consiste à préparer le jeune enfant à son entrée à l'école en contribuant à son développement psychologique, affectif, social et psychomoteur. En tenant bien compte du développement de chaque enfant, nous aidons l'enfant à acquérir des gestes et des comportements de base par des activités de chansons, mimes, jeux, histoires, sorties en groupe et bricolages, ceci dans un beau local où l'on a pu réunir en l'espace de 2 ans un matériel important.

C'est vrai que nous vivons dans un milieu anglophone ce qui nous donne d'autant plus de raisons à faire exister un tel projet. Contrairement à ce que l'on pourrait penser, l'enfant francophone ne sera pas isolé du reste de la communauté par le fait qu'il est inscrit à une pré-maternelle ou calsse française. On ne prend pas toujours conscience des avantages que peut nous procurer un endroit comme Fort McMurray: l'apprentissage et l'approfondissement de l'anglais, mais aussi la possibilité très réelle de garder, de grandir et de s'épanouir dans sa propre langue et culture. L'expérience de beaucoup l'a prouvé et le prouve encore, ainsi que de nombreuses études faites à ce sujet.

Alors, donnons cette chance unique à nos enfants francophone.

Comité de Gestion de la Pré-Maternelle

Pré-maternelle française

L'ACFA vous invite à inscrire votre enfant de 3 ou 4 ans à la pré-maternelle française.

Afin d'assurer la survie de la pré-maternelle française et de permettre aux membres du comité de gestion de prendre les décisions appropriées, il est essentiel de connaître l'intérêt des parents et d'atteindre un nombre de 10 à 12 inscriptions d'enfants francophones avant la fin du mois de juin.

Si vous connaissez des parents intéressés, veuillez transmettre cette invitation.

Pour l'inscription, veuillez vous rendre au bureau de l'ACFA (Carrefour), 8706 Avenue Franklin, L104 Plaza One, Fort McMurray ou téléphonez au 791-7700.

Comité de gestion de la pré-maternelle

Vice-présidente à Fort McMurray



Le 29 avril, lors de la réunion de l'exécutif, madame Christiane Poirier a été élue à l'unanimité, vice-présidente par intérim pour combler le poste laissé vacant suite à la démission de monsieur Jean Parent.

C'est avec un grand plaisir que nous voyons Christiane obtenir ce poste qu'elle convoitait et pour lequel elle avait mené une lutte très serrée lors de l'élection du 1er mars dernier.

Christiane représentera sans aucun doute les femmes avec brio car elle nous a montré qu'elle s'intéressait à la condition de la femme.

Roland Péru

• *Recensement 1986*

Les statistiques qui font peur aux Franco-Albertains

YVES LAVERTU

EDMONTON - Le recensement du 3 juin révélera sans doute ce que plusieurs ici en Alberta redoutent: une diminution significative du nombre de personnes déclarant le français comme langue maternelle en Alberta.

L'essor démographique de la communauté franco-albertaine en 1981 qui comptait 62 145 membres comparativement aux 44 440 du recensement de 1976 aura finalement été de courte durée. La dépression qui a suivi le boom pétrolier albertain aura provoqué en sens inverse la migration des francophones de l'est venus quelques années auparavant chercher fortune dans ce nouvel eldorado de l'Ouest.

Cent soixante-seize recenseurs bilingues sur un total d'environ 3 000 inviteront les Albertains francophones comme les autres le 3 juin à un recensement dont l'importance est capitale pour opérer certaines décisions dans divers secteurs de la société.

Ainsi, selon M. Gérard Demers, directeur-adjoint à Statistiques Canada pour les régions de l'Alberta, des Territoires du Nord-Ouest et du nord de la Saskatchewan, chaque Albertain qui ne répondra pas au recensement 1986 fera perdre à sa province environ $600. Ainsi diverses administrations publiques gèrent des programmes (par exemple les transferts de paiement fédéral-provincial) en basant leur budget sur le nombre et le type de citoyens vivant dans une région visée. En ce sens, les statistiques forment une banque de données essentielle pour déterminer l'orientation de divers programmes fédéraux, provinciaux et municipaux. Même dans la remise de subventions aux Franco-Albertians par le Secrétariat d'État, il est question de statistiques et de nombres.

D'ailleurs, le formulaire bilingue détaillé qu'une famille sur cinq recevra (au lieu de l'abrégé) contient quatre questions sur les trente-huit relatives aux langues et langues officielles. On vous demandera par exemple quelle est la langue apprise en premier lieu et qui est encore comprise (langue maternelle). A quel groupe culturel vous identifiez-vous. Quelle est la langue parlée à la maison.



Chacune de ces questions révèle des informations intéressantes. Ainsi, lorsqu'en 1981, on a posé aux Albertains la question relative à la langue apprise et encore comprise, 62 145 d'entre eux ont déclaré le français. Cependant, seulement 25 825 déclaraient au même moment qu'ils utilisaient cette langue à la maison.

Pour M. Demers, Statistiques Canada ne livre que les chiffres et non les multiples interprétations qui peuvent en découler. Ainsi, on pourrait plaider qu'une personne utilisant l'anglais à la maison pourrait quand même être considérée comme un(e) Franco-Albertain(e) en raison d'un mariage mixte. Ce qui, on le sait, est le cas de plusieurs ménages. Par contre, on pourrait invoquer que ces statistiques sont un indice d'assimilation. La question à savoir "Qu'est-ce qu'un Franco-Albertain?" pourrait de plus facilement surgir.

Autres statistiques intéressantes: Saviez-vous qu'en 1981, 48 115 Albertains se disant de langue maternelle française habitaient une zone urbaine alors que seulement 14 035 de leurs compatriotes vivaient en milieu rural? Par ailleurs, en vous donnant le salaire annuel moyen d'un Albertain d'aujourd'hui ($19 286) et d'une Albertaine ($8 585), pouvez-vous deviner le salaire moyen d'un ou d'une Franco-Albertaine? En fait, le salaire annuel moyen d'un Franco-Albertain est de $18 141, celui d'une Franco-Albertaine $8 595.

Francopinion

Editorial

Enfin une démocratie saine

LES électeurs de l'Alberta se sont voté une démocratie qui sera, on peut l'espérer, plus saine, aux élections du 8 mai dernier. Ce sera un gouvernement majoritaire, mais il y aura, pour la première fois dans quinze ans, une opposition solide tant par son nombre, 22 membres, que par la qualité des personnes élues.

Pour expliquer le changement important dans la faveur de l'électorat, (les conservateurs ont remporté 51% du vote populaire comparé à 62% en 1982) on ne peut pas s'arrêter à une seule cause. La plus importante raison a été sans doute le fait que seulement la moitié des électeurs ont exercé leur droit de vote.

Traditionnellement, quand les électeurs ne se donnent pas la peine d'aller voter, c'est le parti au pouvoir qui en souffre. La tradition s'est maintenue le 8 mai dernier.

Mais il y a eu plus que ça. Certainement que la course au leadership a créé des divisions dans le parti conservateur. Les perdants ont besoin d'encore plus de temps pour oublier tout ça et pour retrouver l'énergie dépensée pour que le parti puisse encore compter sur eux.

Les luttes parfois dures que se sont livrés les aspirants à la nomination du parti conservateur dans plus de trente circonscriptions ont laissé des cicatrices qui prendront bien du temps à guérir.

L'image que les conservateurs ont projetée de leur nouveau chef Don Getty a peut-être encouragé les électeurs à rester chez-eux. Cette image du "quart arrière" qui contrôle bien son équipe et qui est maître de la situation a donné l'impression que tout allait bien et que rien ne sert de se déranger pour aller voter, surtout pas pendant une partie de hockey des séries éliminatoires de la Ligue nationale. Sait-on jamais, c'est peut-être le hockey qui est à blâmer, les mordus des sports n'étant pas très intéressés à la chose politique.

Mais quelle que soit la raison de ce revirement important, il y a en Alberta une démocratie saine. Et enfin, les francophones ont élu un des leurs à la Législature. Il s'agit de M. Léo Piquette du parti néo-démocrate dans la circonscription d'Athabasca - Lac La Biche. M. Piquette est natif de Plamondon où la question de l'école francophone est chaudement discutée présentement.

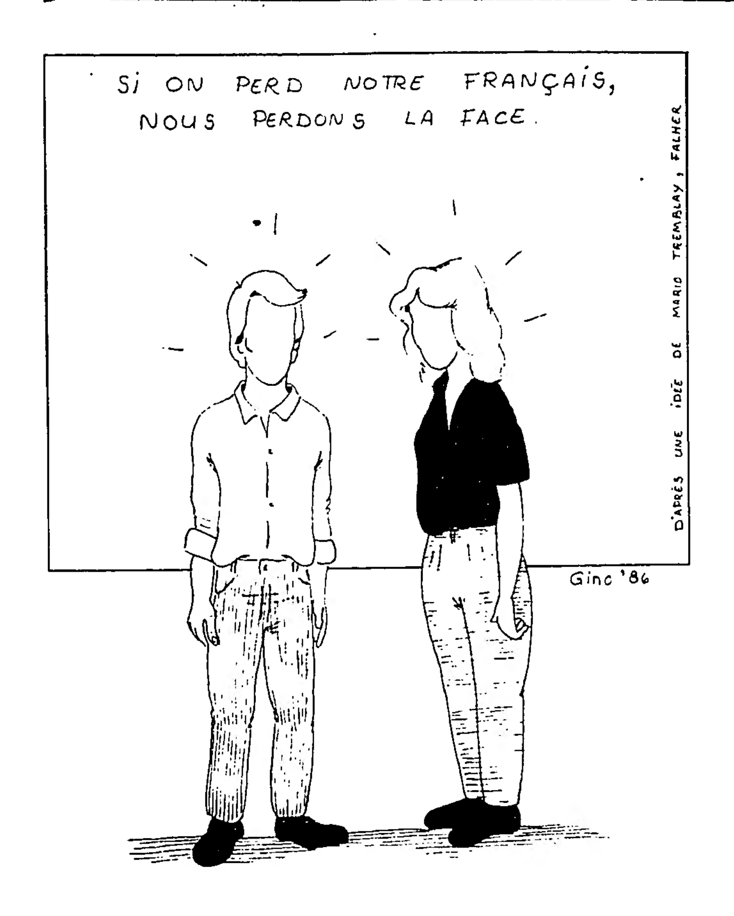
Certainement que l'Association canadienne française de l'Alberta (ACFA) a maintenant une arme de plus pour faire avancer ses dossiers touchant les droits des francophones en matière d'éducation. L'ACFA, comme bien d'autres organismes de pression, pourra faire appel à M. Piquette pour faire poser en Chambre les questions pertinentes au ministre de l'Éducation ou au Premier ministre lui-même.

Au fait, en plus de M. Piquette il y a dans l'opposition bien d'autres amis de la francophonie. Il y a de Calgary M. Bary Pashak (NPD) dont le fils est étudiant à la Faculté Saint-Jean; M. Gordon Wright (NPD) qui a reçu l'appui massif des francophones de la circonscription d'Edmonton - Strathcona et Mme Bettie Hewes (Lib) dont la sympathie pour les francophones est bien connue.

Il semblerait que même du côté du gouvernement, il y aurait parmi les nouveaux élus des gens très favorables aux revendications des francophones.

Depuis longtemps l'ACFA n'a pas eu l'avantage d'avoir accès à une opposition législative aussi favorable et aussi forte. Sûrement l'association saura en tirer profit.

PAUL DENIS



lettres ouvertes

Jubilés chez les Filles de Jésus

"La fête, a écrit Jean Vanier, nourrit les coeurs, redonne l'espérance et une force pour vivre les souffrances et les difficultés de la vie quotidienne". Tels sont les heureux fruits que nous escomptons de toute rencontre d'amitié fraternelle.

C'est ainsi que le 6 avril dernier, on célébrait à la Maison Saint-Joseph trois jubilés de profession religieuse chez les Filles de Jésus: le soixante-cinquième des Soeurs Marie Béatrice (Simmone Hébert) et Graziella Fortin et le cinquantième de S. Marie-Anne Plamondon.

La fête a débuté pour un banquet qui réunissait toutes les Filles de Jésus de la Province Alberta-Montana, sous la présidence de S. Irène Magnan, Supérieure provinciale. On souligna la présence de S. Hélène Gervais, assistante générale venue tout droit de Paris pour cette occasion ainsi que pour le Chapitre provincial qui s'est tenu quelques jours après.

De nombreux membres des familles des jubilaires se joignirent ensuite aux religieuses pour la célébration eucharistique dans la chapelle toute resplendissante de lumière et de fleurs. Avec Son Excellence Mgr Raymond Roy, évêque de Saint-Paul, concélébraient quelques prêtres amis: les RR.PP. Thomas Bilodeau, Georges Durocher et Martin Mose - Oblats; les abbés Raymond Guimond, Rhéal Levasseur et Don Roberts.

"Célébrer un jubilé religieux c'est célébrer les merveilles de Dieu à l'égard de celles qui sont à l'honneur, c'est le louer pour tout ce qu'elles ont vécu selon l'Évangile dans leur vie personnelle et ce qu'elles ont fait pour faire connaître la Bonne Nouvelle, à travers la mission qui leur a été confiée, à toutes les personnes qu'elles ont rencontrées au cours de leur vie religieuse." (Paroles de S. Hélène Gervais)

Les trois jubilaires albertaines et ont oeuvré soit en France, soit au Québec mais sutout en Alberta. Elles ont connu les Filles de Jésus pendant leurs années scolaires, ont été attirées par le charisme de la Congrégation et ontdécidé d'en devenir membres par leur engagement religieux.

Aujourd'hui, S. Marie Béatrice et S. Grace, à leur retraite, voient leurs journées s'écouler dans la paix, le silence et la prière. S. Marie-Ange Plamondon est encore très active et s'adonne aux soins ménagers de la Maison Provinciale. A ces Jubilaires d'avril 1986, nos plus sincères félicitations et notre gratitude pour toutes ces années de dévouement!

Sr. Alice Trottier

Un départ exemplaire

Samedi le 22 février 1986 a été une journée de distinction pour l'ordre des Chevaliers de Colomb.

En effet, la présentation d'une charte est par tradition un événement à caractère historique qui marque officiellement la naissance d'un nouveau conseil. En ce samedi 22 février c'était au tour du matricule 9046 le nouveau conseil de Saint-Thomas d'Aquin.

La journée débuta par "l'exemplification" du 1er degré de l'ordre à 10 nouveaux chevaliers: Normand Amyotte, Gabriel Audette, Louis-Marie Bernier, Albert Blanchette, Armand Gallant, Thomas Girard, Paul Guilvault, Raymond Hébert, Hervé Tardif et Émile Vallée.

Par son remarquable esprit d'entraide le conseil Saint-Thomas d'Aquin connait un départ exemplaire. Nous y retrouvons déjà une cinquantaine d'hommes débordant de dynamisme et d'ardeur envers leur engagement de servir dans la charité, unité, fraternité et patriotisme.

Mais ce nouveau conseil a voulu encore aller plus loin. Il s'est donné le mot d'honneur de faire affaires en français. Bravo! Votre fierté guidera sûrement votre futur et vraisemblablement nous parlerons souvent de vous.



Journal hebdomadaire publié le vendredi au service des francophones de l'Alberta depuis 1928. Les membres de l'Association canadienne-française de l'Alberta, régionales d'Edmonton, de Calgary et de Fort McMurray, sont automatiquement abonnés au journal en payant leur cotisation à l'ACFA. En vertu d'une entente signée avec l'ACFA, régionales de Rivière-la-Paix, St-Paul et Bonnyville, tous les foyers francophones de ces régions reçoivent LE FRANCO.

Éditeur: Paul Denis
Rédacteur en chef — Journaliste: Yves Lavertu
Administration: Sylvie Grégoire
Photo-composition: Michel Raymond
Montage: Gina Finotti

Toute correspondance doit être adressée à:
Le Journal Franco-Albertain Ltée
#201, 10008 - 109 rue
Edmonton (Alberta) T5J 1M4
Tél.: (403) 423-5672
L'abonnement annuel coûte:
1 ans: 15$ 2 ans: 25$
Enregistré comme courrier de 2e classe #1881

Les nouvelles de Calgary

Petites annonces

Chambre à louer, meublée, utilités comprises avec accès à la cuisine. Stationnement inclus. $200.00 / mois. Après 6 heures Mme Chouinard au 285-5356.

****

Le musée Glenbow recherche des bénévoles d'expression française pour donner des visites guidées en français au cours de l'année scolaire 86-87.

Pour plus de renseignements, veuillez téléphoner à Irène Stewart au 264-8300.

****

Personnes responsables de langue française pour s'occuper de 2 enfants pendant l'été (7 et 13 ans). Contacter Hélène Amber au 283-3011 (rés) ou le 273-1413 (bur).

La Société littéraire francohone de l'Alberta à le plaisir d'annoncer la conférence intitulée "L'Affaire-Gamble" - Le point de vue du juge de première instance, donnée par le juge Mel Shannon de la Cour de la Reine de l'Alberta.

La conférence aura lieu dans les salons de l'Alliance-Française de Calgary au 4416, 16e rue sud-ouest, le vendredi 16 mai à 20 heures.

Pour plus d'informations, veuillez appeler le: 286-1707.

****

Aimerais garder des enfants à l'heure, journée, mi-temps, plein temps ou durant les vacances scolaires.

Contacter Maryvonne au: 281-1428 à Calgary.

****

Et au carrefour de Calgary...
NOUVEAUX LIVRES:
- Naissance d'une passion (prix Médicis 85)
- Les Noces Barbares (prix Goncourt 85)
- Le grand rêve de Madame Wagner (prix Georges Bernanos 86)

Notre nouveau numéro: 244-9822.
Heures d'ouverture: mardi au jeudi: 12h à 17h.
vendredi: 12h à 18h
dimanche: 11h à 13h

Michel Cloutier: non-lieu

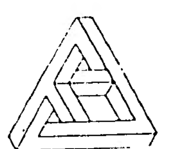
(COMMUNIQUÉ) - Madame Myriam Laberge, présidente de l'Association canadienne-française de l'Alberta, vient d'annoncer que Michel Cloutier avait réintégré son poste de vice-président de l'ACFA.

C'est le 6 mai 1986 que s'est tenu à Calgary, le procès de M. Michel Cloutier qui avait été accusé le 28 février dernier de vol de paquets de cigares au magasin Co-op du Centre-ville. On se rapellera que M.Cloutier avait informé Madame Myriam Laberge, le 8 mars dernier, qu'il n'exercerait pas ses fonctions de vice-président jusqu'à ce qu'il soit déclaré innocent de cette accusation.

Entouré de plusieurs amis, M. Cloutier s'est présenté à la Cour provinciale avec son avocat Me Chris Evans qui, devant la preuve présentée par la Couronne a fait application pour une motion de non-lieu: la preuve présentée ne justifiait pas que la défense présente ses témoins. Suite à l'argumentation de l'avocat de la Couronne qui reconnaissait la faiblesse de sa preuve, l'application de la Couronne fut rejetée par le juge Hubert Oliver. La défense ne présenta aucun témoin. Le Juge Oliver rejeta l'accusation portée contre M. Cloutier disant qu'il lui serait extrêmement difficile de trouver M. Cloutier coupable, vu la pauvreté de la preuve de la Couronne. Suite à ce jugement, M. Cloutier a ainsi réintégré, avec salaire rétroactif, ses fonctions d'enquêteur à la Section des Crimes Économiques du Service de Police de la Ville de Calgary.

Très heureux du jugement de la Cour. M. Michel Cloutier, a tenu à remercier les membres de la communauté francophone de Calgary qui l'avaient appuyé durant cette difficile épreuve.

Madame Myriam Laberge s'est dite heureuse que cette affaire soit enfin terminée pour M. Cloutier. Elle a souligné qu'elle est particulièrement heureuse que la communauté franco-albertaine puisse continuer à bénécicier du dévouement et de la contribution de M. Cloutier.



Jeunes adultes de 18 à 25 ans

Francophonie Jeunesse de Calgary veut organiser un groupe pour jeunes adultes entre 18 et 25 ans.

- Vous êtes intéressé-e-s à rencontrer d'autres jeunes aultes francophones de Calgary;
- Vous avez le goût de faire des activités en français;
- Vous voulez organiser des activités intéressantes;
- Vous avez peut-être en tête des activités comme:
  - rencontre mensuelle avec ou sans conférencier-e;
  - soirée dansante
  - bâtir une petite entreprise
  - fin de semaine de ski
  - ouverture d'un café francophone
  - une coop d'habitations
  - etc...

Ce groupe a pour but de favoriser la rencontre des jeunes adultes francophones pour qu'ils-elles s'organisent entre eux.

Tu es intéressé-e par ce groupe, tu veux en savoir plus long, alors téléphone à Denise Ouellette à 288-4095 au travail ou 228-6508 à la maison.

Nous aurons notre première rencontre le 22 mai 86 à la Villa Jean Toupin, 101 - 1809, 5 rue sud-ouest à 19h30 (7h30).

VENEZ ET AMENEZ VOS AMI-E-S.

VILLA JEAN TOUPIN

SI VOUS AVEZ 65 ANS ET PLUS ET DÉSIREZ DEMEURER PRÈS DE TOUTES COMMODITÉS, FAITES VOTRE DEMANDE DÈS MAINTENANT À LA VILLA JEAN TOUPIN (228-4095).

Rappelez-vous!
Le jour de tombée du FRANCO est le:

JEUDI, 4:30 P.M.

Décès Mariage Nomination annoncez-les!

ENVOYEZ-NOUS une photo et un texte d'environ 100 mots. Joignez-y vingt-cinq dollars (25.00$) et nous publierons la nouvelle à nos 15.000 lecteurs.

Postez donc votre avis de décès, de mariage ou de nomination à:
LE FRANCO-ALBERTAIN
10008 - 109 rue
Edmonton (Alberta) T5J 1M4

Le Bonnyvillois

Festival Bonnyvillois

Fin de semaine de plaisir



Lionel Remillard

BONNYVILLE - Le Festival Bonnyvillois fut un franc succès et tous les participants ont eu beaucoup d'agrément et de plaisir.

Tout Bonnyville était en fête et une atmosphère de carnaval régnait un peu partout en ville malgré le désarroi face à la situation économique de la région.

Le 10ième anniversaire du Centre culturel de l'ACFA et de l'arrivée de la T.V. française à Bonnyville a été bien arrosé par les convives nombreux et festoyants. Le lancement du livre "Les Lirette de Cold Lake" a bien débuté le festival. Une trentaine de Lirette du coin et venus de par toute la province furent célébrés chaleureusement par leurs nombreux amis, voisins et compatriotes.

"Charles-François Lirette, pèlerin photographe d'Amérique" comprend 176 pages de l'histoire locale rehaussée de 280 photos prises de 1875 à 1966.

La soirée du vendredi se termina par une Disco de la FJA. Le "Frog Hop" fut animé par nul autre que le super-frog de CHFA, l'animateur de "Chez André" André Roy.

Samedi matin, les couche-tard de la veille trainèrent la patte et le déjeuner des "Placoteux" servi par les Scouts et Guides devint le goûter des "Robineux".

Le "Brunch du dimanche" servi par les Anti-Coquilles fut bien arrosé par l'aimable animation de Normand Fontaine.

La "Soirée du bon vieux temps", un spectacle théâtral et folklorique au Centre Lyle Victor Albert nous permit de connaître, apprécier, et applaudir à pleines mains tous les talents de la région.

Cette fin de semaine fut trois jours remplis de soleil, de joie, de civilité, d'amour et d'appréciation et tout en français à Bonnyville.

Aux organisateurs une bonne main d'applaudissement et mille mercis à Daniel et Francine Tremblay, Hélène Blodeau, André Bélanger, Diane et Daniel Dallaire, Madeleine Dumont, Suzanne Turcotte et Radio-Canada.



Des jeunes attentifs...



...et turbulents



Réal Girard en compagnie de descendants de Charles-François Lirette

Vendredi soir était l'aboutissement de 5 ans de travail acharné et la réalisation du souhait de Charles Lirette sur son lit de mort à sa petite fille "J'ai tout préparé, tu n'as qu'a l'écrire". Jeanne respecta le voeu de Charles et son rêve se concrétisa lorsque Réal Girard y apporta son concours de raconteur et fier écrivain du terroir.

Réal fur inondé de centaines de photos bien anotées de la vie et des aventures des frères Lirette arrivés à Lessard en 1911.

Charles Lirette était un trappeur, un chasseur, un photographe incroyable et un interprète auprès des Indiens.

Quelque 80 personnes dégustèrent le souper du Hockey servi devant le grand écran des Canadiens et Rangers. Quelques Newyorkais furent avalés avec les digestifs.

Le Gala de la région des Lacs clôtura la deuxième journée du festival Bonnyvillois. Une quinzaine de talents locaux furent chaudement applaudis par l'auditoire. Normand Fontaine anima la soirée avec tout le goût et le talent qu'on lui connait aux "Normandises" de CHFA.

La Criée à l'ancienne s'avérra toute une expérience pour les jeunes et les vieux qui n'ont pas connu cela dans leur jeune temps.

LE COIN DES LUTINS

Les parents des enfants (agés de 4 ans avant le 1er mars 1987 et qui seront en prématernelle française ou en immersion pour la prochaine rentrée scolaire) peuvent envoyer leurs bouts de choux à la garderie "Le coin des Lutins" deux demies journées par semaine.

Les intéressés sont priés de communiquer avec:

L'ACFA de Bonnyville
Tél.: 826-5275

IN MEMORIAM



Rose Alma LIRETTE, née GIRARD, est retournée à Dieu le 27 avril dernier, à Stettler, Alberta, à l'âge de 83 ans. Native du Québec où vivent encore trois de ses frères et soeurs, elle épousa en 1929, à St-Raymond, Joseph-Henri LIRETTE, veuf chargé de trois jeunes enfants, Henriette, Léo et Paul. Puis, à Bonnyville, elle mit au monde Lucile, Rose-Marie et Louis. Pendant une dizaine d'années elle partagea la vie missionnaire de son mari auprès des Indiens de Beacon Hill, Sask. Revenue à Bonnyville, elle participa activement à la vie paroissiale, en particulier comme présidente des Dames de Ste-Anne. Après la mort de son mari, en 1953, elle se retira quelque temps à St-Raymond, Québec, et passa les seize dernières années de sa vie auprès de Rose-Marie et de Léon Gendre, à Stettler. C'est là que les funérailles eurent lieu, le 30 avril, en présence de ses enfants: Henriette Lirette, de St-Paul; Léo Lirette et son épouse Cécile, d'Edmonton; Paul Lirette et son épouse Patricia, de Hinton, Lucille et son mari Léon Gendre, de Stettler; Louis Lirette et son épouse Évangeline, de Diamond City; de 18 petits-enfants, de 16 arrière-petits-enfants et de nombreux enfants.

Guy Mathias au Musée Historique

LUCIENNE BRISSON

Guy Mathias, réalise un rêve en devenant directeur-adjoint du musée Héritage Museum.

Mathias est né le 17 juin 1957, à North Battleford, Saskatchewan. Il a fait ses études supérieures au même endroit.

Gradué avec honneur, à un programme de quatre ans. en histoire à l'Université de Saskatoon, enrichi d'une belle étude en anthropologie, Mathias, voulant se qualifier davantage, ne s'est pas arrêté là. Lui et son épouse Patricia, sont retournés aux études. Mathias, en muséologie et Patricia, professeur, s'est spécialisée en Économie Domestic et en Sciences Sociales.

Il n'y a que quatre endroits au Canada, où un étudiant peut recevoir une formation en muséologie: Toronto, Ottawa, Victoria et les Maritimes. Mathias a choisi Victoria. Il s'est enrôlé dans les études concernant la gestion des ressources culturelles, celles des musées ainsi que de la conservation architecturale. Mathias a été parmi les cinq premiers diplômés de ce nouveau programme.

Son affection pour la muséologie a vraiment débuté au Musée de l'université de Saskatoon, pour se continuer au Musée Diefenbaker et celui de Victoria.

Comme directeur-adjoint, Mathias sera responsable des recherches et développement des expositions permanentes au Musée, une des priorités du directeur, M. James Tirrul-Jones. Mathias veut aussi s'impliquer d'une façon particulière, aux programmes éducationnels du Musée.

Guy et Patricia ont une petite fille, Émilie, agée de quatre mois.

Dans une entrevue, Mathias a souligné: "J'aime beaucoup Saint-Albert. Je suis impressionné par son histoire exceptionnelle. J'apprécie beaucoup aussi la mentalité des gens. C'est un endroit bien organisé!"

PARTICIPACTION

ET OUI! encore cette année la semaine des FRANCO-ACTIFS aura lieu à l'école Maurice Lavallée, située au 8828 - 95e rue. Un montant de $1.00 seulement sera chargé à l'entrée.

- **Ballon volant**....................................le 28 mai à 19h00
- **Badminton**..le 29 mai à 19h00
- **Balle molle**......................................le 1er juin à 13h00.

(terrain à l'arrière de l'école Maurice Lavallée)

De plus, petit au plus grand, on vous attend en grand nombre. Noubliez pas vos espadrilles!

Pour de plus amples informations, téléphonez à l'ACFA régionale au **469-4401.**

Soyez-là!

NOTE: Aussi, nous sommes à la recherche de personnes qui voudraient jouer à la balle molle cet été. Contactez l'ACFA.

Message aux femmes du Salavador

Le 11 mai, fêtes des mères, nous, les femmes canadiennes, désirons témoigner de notre solidarité avec vous, femmes du Salvador, qui luttez incessament pour la paix, le droit à la vie et un avenir exempt de misère, d'exploitation et d'oppression.

Vous avez été victimes de la politique adoptée par le gouvernement Duarte, qui n'a pas voulu dévoiler où sont vos filles et vos fils disparus parce qu'ils ont été assassinés ou incarcérés dans des prisons clandestines. Nous voulons rappeler au président Duarte la joie qu'il a ressentie en retrouvant sa fille, Ines. Nous savons qu'il y a des milliers de femmes au Savaldor qui ne demandent que le droit de retrouver leurs enfants.

De plus, plusieurs femmes ont dû fuir leur pays parce que leur vie était en danger. Nous sommes au courant du refous qu'a fait le gouvernement savaldorien de poursuivre les négociations avec les insurgés niant aux Savaldoriens la paix à laquelle ils aspirent.

En ce 11 mai, nos voix s'unissent aux vôtres pour souhaiter que bientôt vous, nos soeurs du Savaldor, jouirez de la paix dans la justice et la dignité.

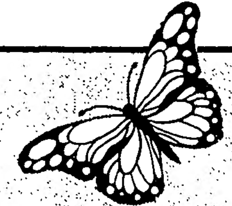
Sincèrement,

Les amies de AMES
(Association des femmes du Savaldor).

Pour appuyer ce groupe de femmes, contactez:

Les Amies d'AMES
C.P. 1826
Edmonton, Alberta
T5J 2P2
Tél: 424-6943 ou 425-1271

Un don ($1.00?) serait fort apprécié.



En liberté

-C'est une soirée sociale pour les détenus d'Edmonton Institution les lundis soir entre 18h00 et 21h00.

-C'est un besoin fondamental que ces jeunes hommes ont d'avoir ~~la~~ chance de parler avec un autre francophone.

-Vous allez recevoir une expérience enrichissante en donnant de votre temps bénévolement.

-Pour autres informations, contactez nous à l'ACFA régionale d'Edmonton au 469-4401.

Ateliers pour tous petits

Pour les enfants de 3 à 5 ans

Programmes remplis de chansons, bricolage, comptines, de jeux et d'expressions, tout en français.

Millwoods:
au centre récréatif. De 9h30 à 11h00, les mardis matins.

Ouest:
Grovenor Community League, 14325 - 104 ave., les mercredis matins de 10h00 à 11h00.

Castle Downs:
15333 Castle Down Rd. - Centre Beaumarais - de 10h00 à 11h45 les samedis matins.

ÉCOLE ENFANTINE

L'École enfantine prématernelle francophone pour les enfants de 3 et 4 ans vous invite à visiter ses locaux salle 109, école Maurice Lavallée, le dimanche 25 mai de 12h00 à 14h00.

RENCONTRE JEUNESSE 1986

L'ACFA Régionale de Bonnyville offre aux jeunes francophones des sessions de camps d'été qui auront lieu à partir du 7 juillet jusqu'au 22 août. Ces camps seront offerts au Camp St-Louis, à Moose Lake (près du parc provincial).

Les formules d'inscription seront distribuées dans les écoles, et seront aussi disponible au Centre Culturel.

Objectifs:

1) Permettre aux jeunes de connaître et d'apprécier une véritable expérience linguistique et culturelle française.
2) Permettre aux jeunes de s'amuser et de participer à des expériences de groupe en français.
3) Faire voir et entendre des choses intéressantes en français.
4) Encourager et faciliter l'expression (musique, chant, dessin, sculpture, drame, récitation).
5) Faire venir au camp des personnes d'expression française intéressantes, artistes locaux, raconteurs, vieillards, musiciens, écrivains, professeurs, etc.
6) Permettre aux jeunes de développer leur initiative personnelle.
7) Permettre aux jeunes d'approfondir leurs connaissances de la nature et de découvrir Dieu dans la nature.
8) De s'assurer que les activités se déroulent selon les principes chrétiens. Ceci comprend:
   - conduite générale
   - prière au repas
   - célébrations

Activités au programme:

1) Sports en plein air
   a) natation
   b) jeux de terrain
   c) tir à l'arc
   d) excursions pédestres
2) Ateliers artistiques
   a) arts plastiques
   b) théâtre
   c) peinture
   d) films
   e) poterie
3) Ateliers culturels
   a) contes historiques
   b) danses folkloriques
   c) cuisine canadienne-française
   d) musique et chant
4) Pour développer l'initiative
   a) courses d'obstacles
   b) chasse au trésor
   c) mini-olympique
   d) secourisme

Horaire:

7 - 11 juillet - 1re et 2e années - immerson
14 - 18 juillet - 1re et 2 années - immersion
21 - 25 juillet - 1re et 2e années - français langue première
28 juillet - 1er août - 3e et 4e années - français langue première
4 - 8 août - 3e et 4e années - immersion
11 - 15 août - 5e et 6e années
18 - 22 août - 7e et 8 e années

Les étudiants seront regroupés selon leur niveau durant l'année scolaire 1985-86.

Arrivée: de 10h00 à 10h30 (un repas sera servi à midi).
Départ: De 13h30 à 14h30 (Les vacanciers partent après dîner).

Note: La ponctualité pour l'arrivée et le départ est appréciée. Prière de ne pas apporter de friandises.

Accessoires nécessaires à identifier:

- 2 paires de "jeans" ou plus
- 1 paire de "shorts" ou plus
- 1 paire d'espadrilles
- vêtements de saison, pyjamas
- bottes de caoutchouc
- manteau de pluie
- costume de bain. serviettes(2) et savon
- tasse, assiette, bol (incassables) et ustensiles
- sac de couchage et oreiller
- gant de baseball (optionnel)
- casquette ou chapeau de soleil

Comité de parents
- Raoul Lapointe - Président
- Josée Lapointe
- Lionel Lafond
- Raymond Lamoureux
- Simone Aucoin

Personnel du camp
Coordonnatrice (1)
Moniteurs (trices) (4)
Cuisinière (1)
Assistante (1)

CAMP ST, LOUIS - LE 7 JUILLET - 22 AOÛT, 1986

L'inscription et frais de participation:

Le prix d'inscription est de $55.00 pour chaque vacancier au maximum de $160.00 par famille. L'ACFA retiendra 50% du prix d'inscription si pour une raison ou une autre, vous annuliez le séjour de votre jeune.

Veuillez adresser vos chèques à l'ACFA régionale de Bonnyville. Les formules d'inscription ainsi que les frais de participation doivent être remis avant le 27 juin à:

Centre Culturel
A.C.F.A. Régionale de Bonnyville
C.P. 414
Bonnyville, Alberta
T0A 0L0

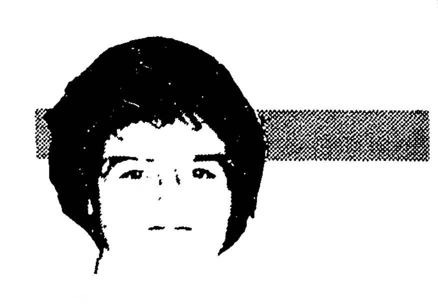
Pour des renseignements supplémentaires, signalez 826-5275

****

FORMULE D'INSCRIPTION

Nom de l'enfant__________ Age__________ Sexe__________
Noms des parents ou gardien(s)__________
No. de tél.__________ Adresse__________
No. s'assurance de plan santé__________ Code postal__________
Durant l'année scolaire 1985-86 votre enfant était inscrit en quelle année__________
Médecin __________ Téléphone __________
Allergies __________
Désirez-vous que votre enfant participe aux activités religieuses? oui___non___
Ci inclus__________ $__________

La Société Historique de Smoky River tient sa troisième assemblée

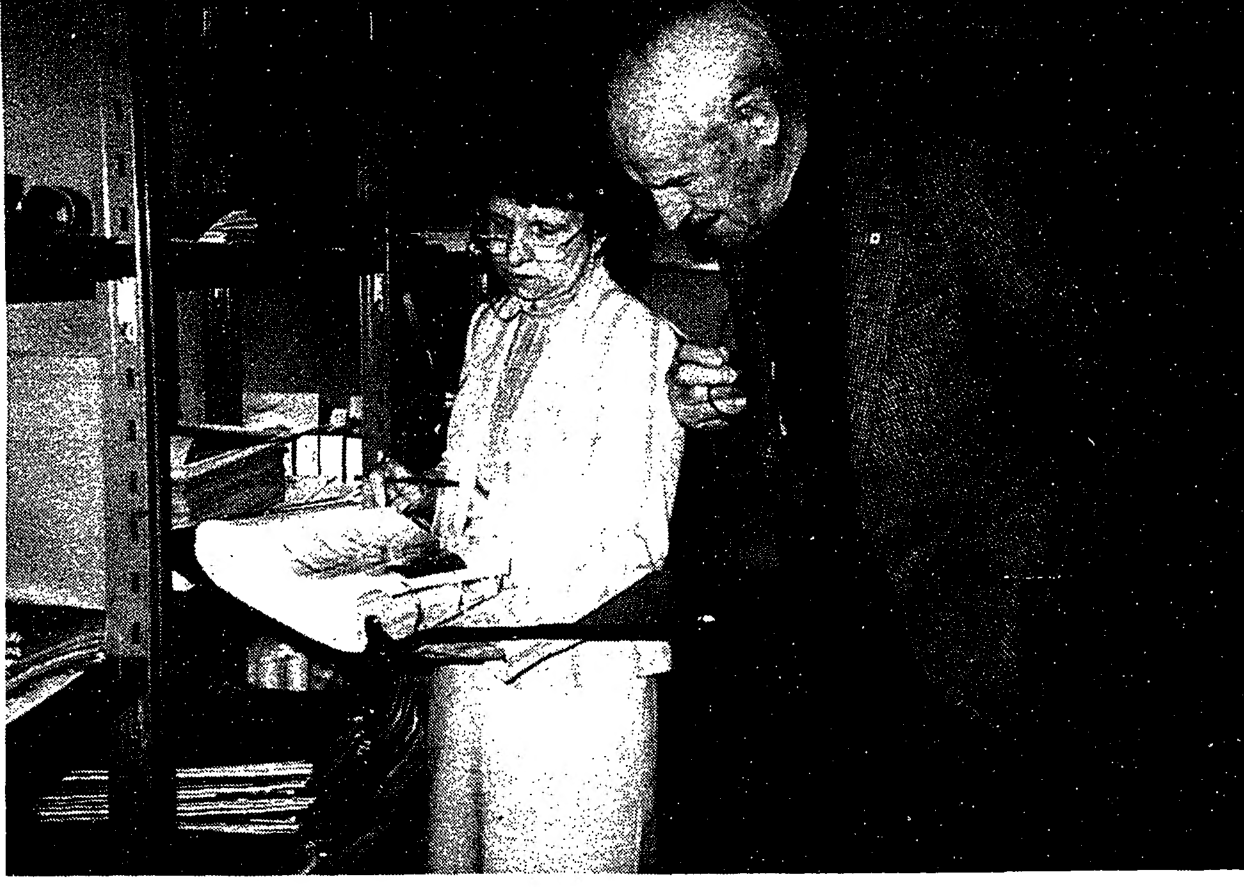


Georgette Fournier

SMOKY RIVER - La Société Historique et Généalogique vient de tenir sa 3e assemblée annuelle dans son nouveau centre.

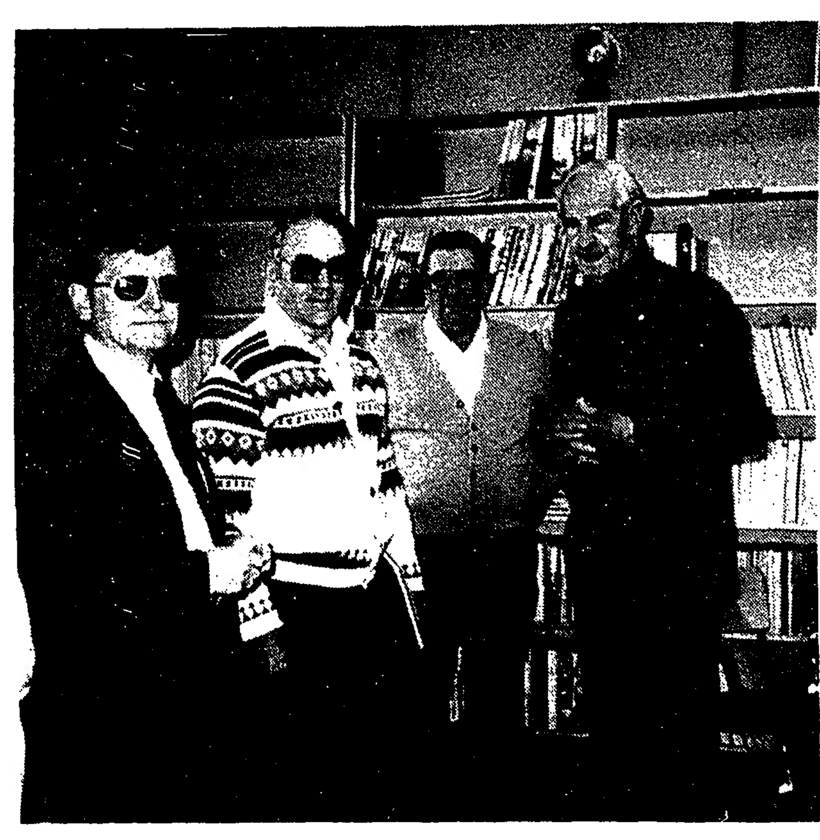
Quelque 30 personnes se sont rassemblées pour se renseigner sur les activités de la Société durant sa dernière année et pour élire son conseil administratif pour l'année à venir.

L'assemblée s'est déroulée d'après l'ordre usuel. On reçoit le rapport du président, M. Albert Turcotte, et on se rend compte que ce fut une année très active et constructive pour la Société. L'item majeur fut la construction de son centre qui inclut une voûte de sécurité de 500 pieds carrés. Il y eut beaucoup de projets qui ont augmenté le nombre de documents d'archives. Ceux-ci se composent de 5,000 dossiers de familles, 800 généalogies ascendantes, 50,000 entrées d'informatique et 250 sommaires biographiques des missionnaires de l'Alberta.



Mme Marie Beaupré accompagnée de M. Grant MacEwan.

On passe ensuite aux élections du conseil administratif pour l'année 86-87 qui est au nombre de onze personnes représentant les 6 communautés de la région. Furent donc élus par acclamation: Albert Turcotte & Noëlla Fillion, Donnelly; Maria Doucet & Denise D'Auteuil, Falher; Patricia Gervais & Armand Cloutier, McLennan. Annette Blanchette & Cécile Aubin, Guy & Lorraine Simard de Jean-Côté. Ce conseil choisira le président et le vice-président de ces onze personnes à sa première réunion.



Le vérificateur, M. Louis-Joseph Laberge, présente le bilan de l'année. Il fait remarquer que la valeur du bilan a augmenté de 6 fois et demie comparativement à l'année précédente et que la somme des revenus s'est multipliée par plus de onze fois.

Madame Simone Laberge introduit le conférencier invité, M. Gratien Allaire, professeur à la Faculté Saint-Jean. M. Allaire se dit honoré de l'invitation et, sous forme de réflexion et de classification des faits historiques, il nous fait revoir l'histoire de la francophonie dans l'ouest. Ce qui est déjà documenté reste des faits saillants mais Gratien a cru reconnaitre qu'il y a des trous énormes dans l'histoire durant la période entre la fin de la première guerre jusqu'à l'année 70-71. On semble perdre les raisons de survivre et alors que seulement les élites sont reconnues. Rien, ou bien peu, n'est connu des gens ordinaires de cette période, de ceux qui étaient très vivants et présents mais qui vivaient sans faire de bruit.

La question évidente fut comment combler cette lacune? On s'est dit qu'en encourageant les gens à retourner en arrière et qu'en enregistrant, par écrit, les événements précieux de nos vies et ceux de nos communautés, on remplirait un certain vide. Il faut aussi s'assurer de conserver ces documents.

Une bonne session de questions-réponses fut permise et M. Allaire conclut que le dynamisme est encore vivant dans nos milieux francophones et il s'agit de le capter et de le faire profiter.

M. Albert Turcotte remercia Gratien de nous avoir éveillé et encouragé à continuer le travail que nous avons déjà acheminé.

Des remerciements sont lancés au personnel du centre qui par leur travail hardi et audacieux a fait épanouir les projets et entreprises de la Société.

On termine la soirée en échanges amicaux en prenant le café et un léger goûter.

L'ACFA reçoit $29,000

GILLES DIGNARD

M. Alfred Canuel, président régional de l'ACFA a reçu de M. Albert Cooper (samedi le 3 mai dernier) un chèque de $29,000.

C'est entouré de membres de l'ACFA que M. Canuel a lu la lettre du Secrétaire d'État et qui accompagnait le chèque.

L'Honorable Benoît Bouchard apprenait aux représentants de l'Association qu'il s'agissait là d'une subvention provisoire. Le montant total qui sera versé à la Régionale de Rivière-la-Paix n'est pas encore connu puisque le gouvernement en est à la révision de ses budgets.

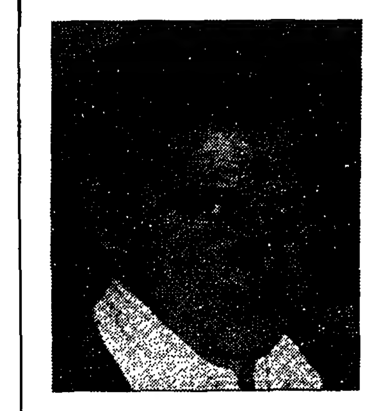
M. Canuel a remercié le député Cooper de son intérêt et de son support. La francophonie d'ici a bénéficié des argents du passé et compte veiller encore au développement de ses services.

Le groupe réuni au Centre Notre-Dame de la Paix, le 3 mai, a profité de l'occasion pour aborder le sujet de l'école française.

Des idées émises, deux peuvent retenir davantage l'attention. La lenteur du processus: on souhaite une décision pour bientôt: oui ou non à l'école française. De plus on demande de s'attarder à la recherche de la meilleure éducation d'abord et que, conséquemment, la motivation politique passe à un autre plan.

Pour M. Canuel, l'école française est une revendication "juste", vu le nombre considérable de francophones de la région. Par là, le député fédéral pourrait contribuer au règlement.

IN MEMORIAM



Le 13 mars 1986 s'éteignait dans la paix du Seigneur à l'hôpital de Peace River M. Roger Couchon à l'âge de 45 ans.

Roger naquit à St-Jérôme, comté du Lac St-Jean (Québec). Natif de Émilia et Philippe Couchon, il épouse Doreen Lavoie de Jean-Côté le 2 juillet 1962. Pendant ses premières années, il travaillait à Jean-Côté comme garçon d'aide sur une ferme. Ses passe-temps favoris étaient le hockey, la pêche, la chasse et le tir à l'arc. Il a gagné en 1973 une médaille d'or en Alberta pour le tir à l'arc. Roger jouait aussi au hockey pour les Peace River Oldtimers. Roger était membre des Chevaliers de Colomb.

Il laisse pour le regretter sa chère épouse Doreen, 3 enfants: Claude, Rita, et Denise du Québec.

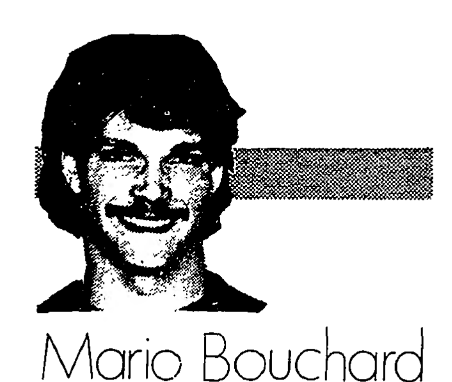
Son frère André et ses soeurs Raymonde, Yvette et Lisa. Il laisse aussi une famille nombreuse du côté de son épouse: M. et Mme Albert Lavoie de Jean-Côté, ses soeurs et frères, Juliette, Normand, Lorraine, Trudi, Raymond et Marie.

La messe requiem a eu lieu en l'église de Notre-Dame de Paix de Peace River. Concélébraient les Révérends Père W. Marx, o.m.i.; Marcel Proux, o.m.i. et Clément Richer, o.m.i.. Les porteurs étaient: Frank Loisin, Dave Nadeau, Maurice Provençal, Bill Mitchell, Bernard Duval, Réginald Bouchard. le porteur de croix était Roméo Boucher.

La famille Couchon remercie sincèrement parents et amis, qui leurs ont témoigné sympathie, soit par témoignage de fleurs, de dons, des cartes, et des messes et d'être venus si nombreux au service.

LE COURRIER de ST. PAUL

Jean Chrétien à Saint-Paul



Mario Bouchard

ST-PAUL - C'est vendredi le 2 mai dernier que l'ancien ministre fédéral des Finances, dans le cabinet libéral, M. Jean Chrétien nous rendait visite à Saint-Paul. Quel était donc le but de ce voyage dans notre communauté albertaine? Même si M. Chrétien s'est rettiré de la politique active, il n'en continue pas moins à garder un penchant pour la politique.

M. Chrétien était parmi nous pour appuyer notre candidat libéral, M. Georges Michaud. A son arrivée au Centre culturel, il fut chaleureusement applaudi par les partisans libéraux. Aussi, on pouvait remarquer la présence d'un autre candidat libéral, M. Nick Taylor. Donc, il y avait du poids dans la barque libérale, lors de cette rencontre.

Chrétien invita le monde à voter en masse pour M. Michaud, tout en vantant les qualités de politicien de ce dernier. Lorsque Taylor prit la parole, il fit mention du mauvais comportement du gouvernement Getty, et du "dégoût" de la population envers eux. Naturellement, selon lui, choisir le parti libéral, ce n'est pas gaspiller son vote. "Ça représente le choix le plus logique à faire".

Puis Michaud prononça son discours en faisant mention de ses priorités qu'il veut mettre en valeur, après son élection (agriculture, pétrole, etc...). Il remercia MM. Taylor et Chrétien et ses participants de leur appui.

Lors d'une courte cérémonie, on remit à M. Chrétien une plaque et un bouton d'honneur représentant la plate-forme d'atterrissage des OVNIS (la seule au Canada). La mascotte de peluche "ZOOT", l'extra terrestre, est venue se poser au nombre des présents offerts à l'ancien ministre.

Étant un homme d'affaires, il considère ces rencontres comme des réunions de famille. Il prêche que l'on doit en arriver à une stabilisation (plafonnement) du prix du pétrole et que les fermiers doivent être mieux traités face aux prêts. Il proclame que l'on doit garantir le marché du pétrole pour l'ouest canadien, car c'est vital pour notre économie. Finalement, il croit toujours à l'entente signée pour le développement de "Husky".



Jean Chrétien

• *Échange étudiant*

Saint-Paul a charmé nos visiteurs

MARIO BOUCHARD

ST-PAUL - Durant la semaine du 28 avril au 2 mai dernier, la municipalité de St-Paul a su charmer nos visiteurs de l'école Father Beauregard de Fort McMurray. C'est dans le cadre de l'échange étudiant, avec l'école Racette (St-Paul), que les hôtes se sont liés d'amitié avec les dix (10) étudiants de M. Shawn Kelly.

Grâce à une programmation bien élaborée et à des activités sociales, culturelles et sportives variées et plaisantes, les organisateurs ont marqué un gros point.

Tous on pu découvrir une culture et des traditions spécifiques à notre région. Et ils ont fortement apprécié l'accueil reçu de la part des familles, de la population et du personnel de l'école. Leurs commentaires écrits et verbaux en font foi. Aussi, ce fut une occasion unique d'évoluer dans les classes françaises et de vivre plus amplement dans cette langue.

Saint-Paul s'est ouvert avec enchantement à ce groupe de la 7ème année. Et c'est par un départ marqué d'émotion que la troupe lança une invitation à notre institution. Cette invitation prendra forme dans la deuxième semaine de juin. La classe de M. Charles Salomon recevra sûrement une attention digne des personnes de Fort McMurray. "Les gens étaient merveilleux" de conclure le professeur Kelly. À bientôt

Deuxième réunion annuelle

de la

Société Historique Héritage Franco-Albertain
le 22 mai 1987 à 19h30

bureaux de la Société Historique Héritage Franco-Albertain au Centre Culturel de Saint-Paul

****

Renouvellement de la carte de membres et nouveaux membres

Membre: **$10.00**
Age d'or et étudiant: **$5.00**
Organismes: **$50.00**

Membre de soutien: **$25.00 et plus**
Membre bienfaiteur: **$100.00 et plus**
Membre bienfaiteur à vie: **$500.00 et plus**

Faire un chèque au nom de la Société Historique Héritage Franco-Albertain, C.P. 3078, Saint-Paul, Alberta, T0A 3A0

Le choix d'une maison n'est pas une sinécure

Vous avez décidé d'acheter une maison et avez commencé à réunir des fonds pour l'acompte; voici donc venu le moment de définir plus précisément ce que vous désirez.

TYPE DE LOGEMENT: Préférez-vous une maison unifamiliale isolée, une maison jumelée, un duplex, une maison en rangée, un appartement, une maison mobile ou un logement en copropriété? Désirez-vous une maison neuve ou ancienne?

PROPRIÉTÉ: Désirez-vous être propriétaire d'une maison entourée d'un terrain? Préférez-vous la copropriété, c'est-à-dire la propriété d'un logement avec copropriété des parties communes telles que les couloirs, les ascenseurs et peut-être le terrain? Êtes-vous intéressé par la propriété coopérative, c'est-à-dire une part dans une société qui est propriétaire du terrain et des immeubles?

SITUATION: Quel type d'environnement préférez-vous: centre-ville, banlieue, quartier ancien ou nouveau? Désirez-vous habiter près d'une école, près des transports publics, des bibliothèques, des centres commerciaux, des équipements de loisirs, ou pas trop loin de votre lieu de travail et de vos centres d'activités sociales ou religieuses? Y a-t-il un poste de police et de pompiers dans le quartier? Préféreriez-vous un quartier exclusivement résidentiel? Quelle intensité de circulation êtes-vous prêt à accepter?

Y a-t-il des bâtiments industriels à proximité, et si c'est le cas, cela vous gêne-t-il? Aimeriez-vous un quartier stable, bien établi? Par exemple, a-t-on prévu la construction de tours d'immeubles à proximité, et cela vous gêne-t-il? Les règlements de zonage protègent-ils la valeur des propriétés locales?

INTÉRIEUR: Quelle dimension de logement désirez-vous? Combien de chambres à coucher et de salles de bain? Voulez-vous la climatisation, une cuisine spacieuse avec une table, ou une cave avec un atelier? Quelles conditions de propriété êtes-vous prêt à accepter? Savez-vous bricoler et faire des réparations?

Êtes-vous prêt à refaire les installations électriques, à ajouter de l'isolant, à remplacer le toit ou à rénover en fonction de vos besoins, ou désirez-vous plutôt une maison entièrement prête et finie?

Avez-vous estimé le coût des réparations, rénovations ou aménagements éventuels? Vous pourriez engager les services d'un inspecteur indépendant pour vérifier, par exemple, l'état des installations électriques dans une maison ancienne et évaluer le coût des réparations nécessaires.

Dressez donc la liste de vos préférences et spécifications et comparez-la aux logements disponibles dans votre région. Envisagez toutes les options avant de vous décider à acheter.

(Pour de plus amples renseignements, demandez la publication gratuite "Une hypothèque à votre mesure", en écrivant à l'Association des banquiers canadiens, C.P. 8400, succursale A, Montreal, Québec H3C 3N7.)

humour

— Ce garçon manque vraiment d'a-propos, s'écrie une jeune fille, en parlant d'un de ses flirts. Hier, je lui demande: "Veux-tu que je te montre où j'ai été opérée de l'appendicite?" Et tu sais ce qu'il m'a répondu: "Non! J'ai horreur des hôpitaux".

Un jockey est examiné par son médecin.
— Alors, comment me trouvez-vous?
— Je ne voudrais pas vous blesser, mais si vous étiez un cheval, je vous ferais abattre.

Un inspecteur de police regarde chez des amis, un film policier à la télévision. Les malfaiteurs y font preuve d'une imagination diabolique pour échapper aux représentants de la loi.
— Franchement, demande la femme de son ami, les gangsters sont-ils aussi malins que cela?
— Oh non! s'écrie l'inspecteur. Mais comme nous ne sommes pas, non plus, aussi astucieux que les policiers de la télévision, cela revient à peu près au même.

Lu dans un "Manuel de Conversation courante franco-anglaise:
— Comment dire en anglais: "Laissez-moi tranquille. Je suis une jeune fille et je ne veux pas glisser sur la pente savonneuse du vice"?
Traduction proposée:
— No.

PUBLI-REPORTAGE

PROFIL



division of TARDIF TRAVEL LTD.



11010 - 101e rue, **423-1040**

Une entreprise de famille

C'est le 1er mars 1983 qu'Albert Tardif prenait possession de l'agence de voyage **ASCOTT TRAVEL** d'Edmonton. Ce fut pour lui une décision importante qui s'est avérée fort heureuse.

En 1982 cette industrie a subi une baisse importante d'activités en Alberta. Certaines agences ont dû fermer leurs portes, d'autres ont été obligées de réduire considérablement le nombre d'employés. D'autres encore souffraient de mauvaises gestions partiellement engendrées par le découragement.

C'est à ce moment le plus difficile qu'Albert a décidé de saisir l'opportunité et d'acheter **ASCOTT TRAVEL**. Son entreprise est une histoire de succès bâtie sur une fondation de bonne gestion et de travail assidu.

L'éloquence se trouve le plus souvent dans les chiffres comme en fait foi le résultat suivant: Dans l'espace de 3 ans, le volume d'affaires chez **ASCOTT TRAVEL** a presque quadruplé allant de $650,000 en 1983 à $2,000,000 en 1985.

Qu'est-ce que ça prend pour en arriver là? Selon Albert beaucoup d'expérience et un personnel compétent. La préparation d'un voyage est une chose plus complexe qu'on ne croirait parfois. Albert en sait quelque chose puisqu'il compte personnellement plus de 16 ans d'expérience avec deux agences de voyage à Edmonton.

Albert est aussi bien secondé par Valerie, 20 ans d'expérience, et Janice 14 ans d'expérience. Son épouse, Cécilia, s'occupe de toute la comptabilité. C'est une équipe petite mais efficace. Albert Tardif est natif de St-Paul et il a fait ses études au Collège St-Jean à Edmonton. Albert et son épouse Cécilia ont trois enfants. "L'expérience est tellement importante dans ce métier de dire Albert. Il y a beaucoup de détails auxquels il faut voir et c'est là que l'expérience est utile, même essentielle."

Par exemple, il ne faut pas envoyer un client à St-John's, Nouveau-Brunswick au lieu de St-John's, Terre-Neuve, comme cela s'est produit dans une autre agence de voyage. Il faut faire bien attention aussi aux villes qui ont deux aéroports. On risque de faire le départ à un aéroport et l'arrivée à l'autre. Ce sont là quelques-uns des pièges qu'il faut éviter et l'expérience du personnel y est pour beaucoup.



Albert Tardif avec son personnel. Debout Janice, assise: Valérie. "Il y a beaucoup de détails auxquels il faut voir et c'est là que l'expérience est utile, même essentielle."

Un service complet



Chez ASCOTT TRAVEL Albert et son personnel peuvent répondre à tous vos besoins.

Albert et son équipe offrent un service complet à **ASCOTT TRAVEL**. Que ce soit un voyage d'affaires ou de loisirs, vous pouvez faire appel à **ASCOTT TRAVEL** en tout temps et en toute confiance. De fait, Albert nous dit que son travail se divise à peu près également entre la préparation des voyages d'affaires et les voyages de loisirs.

Pour les voyages d'affaires, Albert trouvera le meilleur vol pour vous selon vos besoins. Si vous faites affaires directement avec une compagnie aérienne, comme Air Canada, et que vous ne trouvez pas l'heure convenable, la compagnie ne va certainement pas recommander un vol chez un compétiteur.

ASCOTT TRAVEL vous offrira la gamme complète des vols de toutes les compagnies et vous aidera à choisir celui qui répondra le mieux à vos besoins. Albert pourra même vous suggérer une alternative, parce que l'avion est plus confortable ou qu'il y a moins d'escales, etc.

ASCOTT TRAVEL peut également retenir votre chambre d'hôtel, la plus proche possible de votre lieu d'affaires, ou retenir une voiture louée si cela s'avère nécessaire. Effectivement, **ASCOTT TRAVEL** offre un service complet.

Cela est d'autant plus vrai lorsqu'il s'agit de voyages de loisirs. Avant de partir en vacances, passez chez **ASCOTT TRAVEL**. Albert pourra vous rassurer et vous aider à passer des vacances heureuses et sans problème.

D'abord Albert et son personnel ont beaucoup voyagé à travers le monde et peuvent donc faire des recommandations basées sur le vécu et non seulement sur les beaux dépliants publicitaires. **ASCOTT TRAVEL** peut même vous aider à choisir votre destination, ou tout au moins vous prévenir au sujet d'endroits à éviter en raison de désastres naturels, de guerres ou de toute autre catastrophe. Par exemple, un couple a décommandé son voyage à Kiev en raison de l'accident de la centrale nucléaire soviétique de Tchernobyl.

Le choix de votre hôtel est évidemment très important. Ce sera votre chez-vous pendant quelques jours ou semaines. Albert peut vous être très utile dans ce choix, tout en respectant votre budget.

"Le Club Méditerranéen est très populaire cette année, tandis que les voyages en Europe le sont moins, ajoute Albert, et les croisières en bateau deviennent de plus en plus recherchées par les Canadiens. Le prix peut paraître un peu élevé à première vue, mais il ne faut pas oublier que tout est compris, chambre, repas, loisirs de toutes sortes et évidemment la croisière."

Les voyages en groupes

Chez **ASCOTT TRAVEL** on se spécialise aussi dans l'organisation des voyages en groupe. Les étudiants, l'âge d'or, les équipes sportives, tout le monde y trouve satisfaction avec l'aide d'Albert et son personnel. Pour un seul prix, ils organisent tout le transport, les hôtels, les repas, les activités, jusqu'aux plus menus détails.

"J'aime bien travailler avec les groupes, de dire Albert. C'est un véritable défi! Et c'est très satisfaisant pour moi de pouvoir répondre à tous leurs besoins et d'organiser leur voyage et leur séjour au complet." La satisfaction est double puisque les groupes sont eux aussi très heureux de pouvoir faire appel à de tels services compétents.

Déjà Albert organise plusieurs voyages en groupe à chaque année. Ce sont parfois les employés d'une compagnie, des élèves d'une école en voyage-échange ou tout simplement en voyage à Disneyland.

Comment faire un budget et savoir le respecter

Il vous arrive sans doute d'oublier de temps en temps que vous devez encore payer certains achats. Voici quelques conseils qui vous aideront à contrôler vos finances personnelles, et plus particulièrement vos dettes.

- Fixez-vous un budget et respectez-le, en contrôlant tous les mouvements de fonds.
- Évitez les achats impulsifs en vous posant cette question: "Si je devais payer cela maintenant et au comptant, est-ce que je l'achèterais quand même?"
- Prenez l'habitude de comparer les prix. N'achetez jamais rien à crédit sans comparer les coûts et les valeurs.
- N'oubliez jamais de lire et de bien comprendre les formulaires de demande *avant* de les signer.
- Faites attention lorsqu'on vous demande votre signature pour cautionner ou garantir un emprunt accordé à un tiers. N'oubliez pas que vous pourriez devenir responsable de la totalité du prêt si l'emprunteur ne tenait pas ses engagements. Posez toutes les questions qu'un prêteur poserait dans ces circonstances.
- Renseignez-vous sur le coût du crédit. Le type de crédit envisagé est-il approprié à vos besoins, et n'utilisez-vous pas un mode de crédit plus coûteux que nécessaire?
- Réfléchissez à toutes les cartes de crédit que vous employez, et demandez-vous lesquelles sont vraiment nécessaires. Certaines sont peut-être superflues.
- Prenez note de tous vos achats à crédit, car les reçus vous serviront à vérifier vos relevés mensuels et à calculer le montant de vos dettes. Pour vous faciliter le travail, utilisez la partie registre d'un carnet de chèques, en inscrivant vos achats à crédit dans la colonne "chèques" et vos paiements dans la colonne "dépôts". Le "solde" vous donnera le total de vos dettes.
- Que vous achetiez au comptant, par carte ou que vous empruntiez pour payer vos achats, vérifiez la réputation du commerçant, sa politique de retour ainsi que la garantie du produit. L'usage du crédit ne vous dispense pas de vos obligations en tant que consommateur.

(Pour de plus amples renseignements sur le crédit en général, demandez la publication gratuite "Le crédit à bon escient", en écrivant à l'Association des banquiers canadiens, C.P. 8400, succursale A, Montréal, Québec H3C 3N7.)

• *Paroisse St-Émile de Legal*

Quelques bribes d'histoire

M. l'Abbé Bouchard, premier missionnaire 1899 -1902: Bien que les premiers colons de cette localité à environ 60 kilomètres au nord d'Edmonton y sont parvenus en 1894, ce n'est qu'en 1898 que l'Abbé Morin vint dire la première messe. Les premiers actes du ministre furent accomplis par M. l'Abbé Bouchard. Dès le mois de septembre 1899 il y eut le premier baptême. Joseph Émile Bouhard, né le 8 septembre 1899 fut baptisé le 10 septembre par l'Abbé Bouchard. Il était le fils de Joseph Bouchard et Émilie Tremblay.

À l'automne de 1902, M. l'Abbé Bouchard avait fait bâtir une maisonnette de 14 par 18 du côté sud de la chapelle qu'il utilisait comme résidence temporaire. Mais en 1902, il abandonne son ministère de missionnaire pour être curé de Beaumont.

M. l'Abbé Normandeau, 1er curé de 1903 à 1912: Pendant l'année 1902 - 1903 la mission est desservie une fois par mois par le curé de Morinville M. l'Abbé Ethier. C'est finalement en 1903, juste après Pâques que Mgr Legal installa M. l'Abbé Normandeau, 1er curé de la paroisse St-Émile de Legal.

Il y avait alors une trentaine de familles et autant de célibataires. Sur l'emplacement le long du ruisseau, il y avait la chapelle, l'appenti, la petite résidence au sud de la chapelle, la maison de M. Fortin et celle de M.O. Bouchard "en pièces sciées".

Un bureau de poste avait été obtenu en 1901 sous l'étiquette de St-Émile de Legal, desservi une fois la semaine du Lac des Oeufs par un jeune l'Hirondelle qui apportait le courrier à cheval.

Les pionniers de la première heure, avant qu'ils soient desservis par l'Abbé Bouchard, allaient faire leurs Pâques à Morinville. Les prières en famille, les réunions de voisins pour réciter le chapelet et faire quelques autres prières le dimanche tenaient lieu de "messe blanche" comme ils disaient. Citant un auteur canadien qui a vécu ces jours:

"Dans ces cabanes de bois rond, et de pièces bâties en queue d'aronde des arbres de la forêt avoisinante dont ils tenaient la place il y avait plus de bonheur, plus d'espérances légitimes, que bien des maisons bourgeoises n'en contiennent ou n'en contiendront jamais. On avait de la jeunesse, de l'amour, de la vigueur, de la santé: cela suffisait pour faire face aux privations et aux plus rudes des labeurs."

Lorsque le chemin de fer fut construit à l'endroit actuel, les colons commencèrent à s'organiser pour bâtir une église au plus tôt. C'était en 1911. La vieille chapelle en logs était depuis longtemps trop petite pour une population qui s'était rapidement multipliée. Le bilan de la paroisse était alors de plus de 250 familles, 230 enfants, chemin de fer, village organisé en municipalité, routes passables, fermes défrichées et en production, organisation paroissiales, sociales et nationales pleines de vitalité.

Commencé à l'automne, l'église fut terminée en 1912 et la première messe fut chantée le premier décembre 1912. Il y avait alors système de chauffage, table de communion, un autel temporaire, les stations du chemin de croix, les bénitiers, et la belle lampe du sanctuaire donnée par M. le curé Normandeau pour veiller à sa place en souvenir.

Tels furent les débuts modestes de la paroisse St-Émile de Legal. Ces quelques bribes d'histoire servent à marquer le 75e anniversaire de la paroisse St-Émile de Legal, Les célébrations et festivités entourant cette grande fête auront lieu dimanche le 25 mai prochain.

Législature (suite de la page 1)

des fermiers qui a amené M. Piquette, il y a près d'un an et demi à faire le saut en politique active. "Je voyais, dit-il, que ce gouvernement (conservateur) ne répondait pas aux besoins des groupes ethniques et des cultivateurs. Il ne s'occupait que des grosses compagnies et avait perdu contact avec le monde ordinaire".

Tout au cours de la campagne électorale, M. Piquette a mis l'emphase sur la nécessité d'une relance des entreprises agricoles ainsi que des petites et moyennes entreprises en général.

Il est par ailleurs le seul candidat francophone dans la course à s'être réellement affiché comme tel et même à revendiquer pour sa communauté le respect par le gouvernement de ses droits.

Celui-ci, maintenant élu, a l'intention de porter le dossier linguistique au vu et au su des parlementaires. M. Piquette avait d'ailleurs auparavant rencontré le chef du Nouveau Parti Démocratique M. Ray Martin à ce sujet... "C'est un dossier important, souligne M. Piquette. Il faut qu'on supporte les droits des francophones. Ça fait deux ans que ça n'avance pas".

M. Piquette est l'un des 16 élus de la vague néo-démocrate du 8 mai. Il vient, dans la circonscription d'Athabasca - Lac La Biche d'arracher au Parti Conservateur le comté avec 3 362 contre 3 095 pour son adversaire conservateur le plus proche, M. Bill Kostiw.

LES PETITES ANNONCES

À VENDRE: Tourtière, creton, tarte au sucre, etc. Nous faisons aussi banquet de tout genre. Appeler Al ou Denise au 465-9761 ou 467-5969.

LEÇONS DE PIANO: Donnerais les leçons de piano et/ou de théorie aux enfants et aux adultes de tout niveau. Sept ans d'expérience. Demandez Emmy au 488-1779.

GARDIENNE MORINVILLE: Aimerais garder enfants chez moi à plein temps ou partiel. Contactez Jocelyne 939-6842.

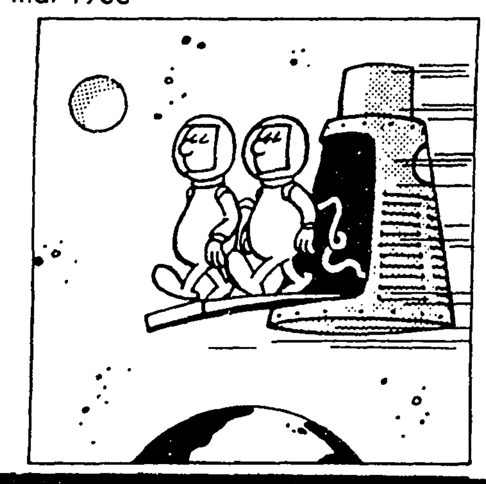
À VENDRE: Équipement pour atelier à bois de marque Rockwell, comprend scie circulaire, scie ruban, scie radiale Téléphone 431-2182.

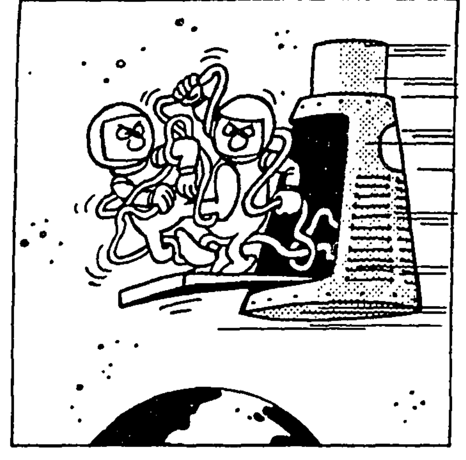
A VENDRE: Table de cuisine, deux lampes et un barbecue. Déménageons et obligés de vendre. Tél. Lucette: 469-2425.

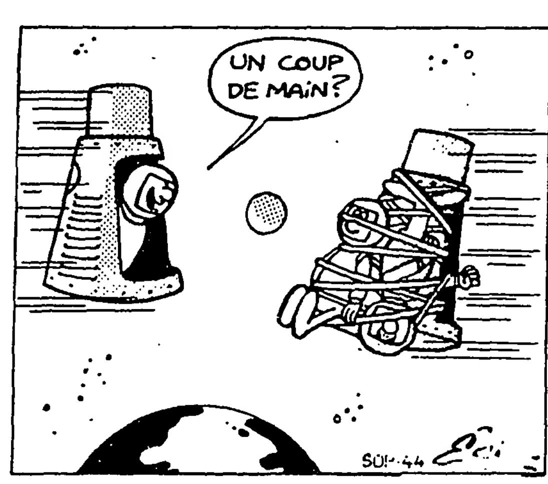
SERVICE DE DACTYLO: Pour tous vos services de dactylographie en français ou en anglais, composez le 459-0234.

A VENDRE: 3 meubles de salon, 1 divan-lit, 2 fauteuils, 2 lampes, ensemble de chambre à coucher (style colonial-espagnol). Tél: 469:4988.

A LOUER: Une maison, 1 chambre à coucher, 4 appareils ménagers, 1 chambre au sous-sol. Région de la Faculté St-Jean. 468-9406 ou 465-3094.







Travaux publics Canada — Public Works Canada

Appel d'offres

À titre d'agent de la Société canadienne des postes, Travaux publics Canada recevra les soumissions cachetées portant sur les services ci-dessous et adressées au chef, politique de contrat et administration, région de l'Ouest, pièce 200, 9925 - 109 rue, Edmonton, Alberta, T5K 2J8, Téléphone (403) 420-3213, seront reçues jusqu'à 14h00 H.A.R., à la date limite spécifiée. Les documents de soumission sont disponibles des bureaux ministériels en liste, sur paiement du dépôt demandé.

PROJET

No. 610305
Edmonton, Alberta
Édifice Sir Alexander Mackenzie et
Établissement postal - 9928, 104e avenue
Contrat d'entretien ménager

Date limite: **le 28 mai 1986**

Dépôt: **$250**

On peut se procurer les documents de soumissions aux adresses suivantes: Bureau 200, 9925, 109 e rue, Edmonton (Alberta); Bureau 632, Édifice Harry Hays, Clagary (Alberta); 1166, rue Alberni, Vancouver (C.—B.); bureau 201, Saskatoon (Saskatchewan); bureau 1100, Édifice Motherwell, 1901, ave. Victoria, Régina (Saskatchewan).

Note: Une réunion d'information aura lieu à la salle de conférence du troisième étage, Édifice Sir Alexander Mackenzie, 9828, 104e avenue, Edmonton (Alberta, à 9h00 (H.A.R.), le 20 mai 1986. Les entrepreneurs qui désirent soumissionner **sont tenus** d'assister à cette réunion, sans quoi leur soumission ne sera pas acceptée.

INSTRUCTION

Le dépôt afférant au cahier des charges doit être établi à l'ordre du Receveur général du Canada. Il sera remboursé sur remise des documents en bon état dans le mois suivant l'ouverture des soumissions.

Le Ministère n'acceptera pas nécessairement ni la moins élevée ni aucune des soumissions.

Canadä

Commission canadienne des transports

Référence no.: 2-B413-6
Rôle No.: 8876 WD

REQUÊTE PRÉSENTÉE PAR WESTAIR RESOURCES LTD. EXERÇANT SONT ACTIVITÉ SOUS LE NOM COMMERCIAL DE BUSINESSE FLIGHTS EN AUTORISATION D'EXPLOITER UN SERVICE AÉRIEN COMMERCIAL

Westair Resources Ltd. exerçant son activité sous le nom commercial de Business Flights a demandé l'autorisation d'exploiter à partir d'une base située à Edmonton (Alberta) un service aérien commercial d'affrètement (classe 4) au moyen d'aéronef à voilure fixe de groupe C et D.

Tout intéressé peut intervenir pour appuyer ladite requête, s'y opposer ou en réclamer la modification conformément aux règles générales de la Commission canadienne des transports. Les interventions doivent être déposées au plus tard le **9 juin, 1986** avec une preuve de leur signification à la partie requérante.

La Commission fera parvenir, sur demande, plus de détails, sur la requête et les modalités de dépôt des interventions conformément aux règles susmentionnées.

Toute demande doit être postée ou remise au Secrétaire, Division de l'Ouest, Commission canadienne des transports, 3ième étage, 350 - Troisième avenue nord, Saskatoon (Saskatchewan), S7K 6G7.



Shane Stevenson
Conseiller, transport aérien

Paroisses francophones

Messes du dimanche

Immaculée Conception
10830 - 96e rue
Les messes de l'Immaculée Conception sont à 10h30 et midi

St-Albert
Chapelle Connelly McKinley
9 Muir Drive
Dimanche: 10 h 00

Ste-Anne
16422 - 99A avenue
Dimanche: 11 h 00

St-Thomas d'Aquin
8760 - 84e avenue
Samedi: 19 h
Dimanche: 9 h et 11 h

St-Joachim
9928 - 110e rue
Samedi: 17 h 00
Dimanche: 10 h 00

Ste-Famille à Calgary
1719 - 5e rue s.o.
Samedi: 17 h 00
Dimanche: 10 h 30 et midi

CARTES D'AFFAIRES ET PROFESSIONNELLES





Canadian Grain Commission — Commission canadienne des grains

ATTENTION: détenteurs de documents émis par les négociants pour la loi canadienne des grains.

Les permis de négociants en grains suivants démis antérieurement par la Commission Canadienne des Grains sont arrivés à expiration le 31 mars 1986.

No. de licence	Type	Détenteurs
1298	négociant en grain	Tri-Prairie Grain Ltd DBA Prairie-West Grain

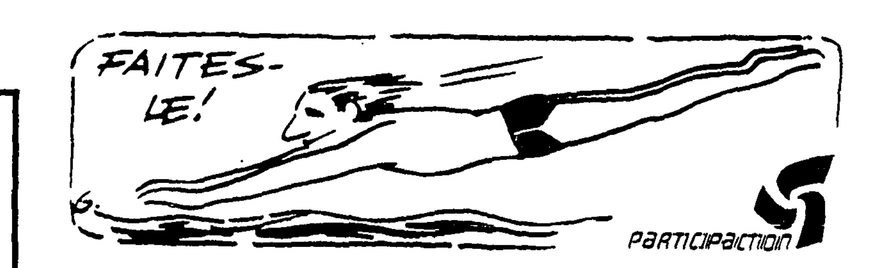
La Commission Canadienne des grains détient présentement une sécurité offerte par la Compagnie ci-haut mentionnée, en accord avec la section 36 de la Loi canadienne des grains pour couvrir les obligations envers les détenteurs de documents autorisés ou prescrits. Les détenteurs de documents qui n'ont pas reçu de paiements de la compagnie ci-haut mentionnée sont priés de notifier la Commission en ce qui a trait aux transactions en souffrance. La notification devrait être reçue pas plus tard que le 4 juillet, et devrait être accompagnée de photocopies des documents d'appui.

S.V.P. faite parvenir toute notification à:

Agent de permis et d'enregistrement
Commission Canadienne des grains
747 - 303 rue Main
Winnipeg, Manitoba
R3C 3G8

Les permis sont assujetis à l'expiration, l'annulation, la révocation ou à la suspension toute au long de l'année de la récolte. L'état actuel des négociants selon la loi canadienne des grains peut être vérifié en composant (204) 949-3309.

Canada



Travaux publics Canada — Public Works Canada



Vente de propriétés

Bases de Forces canadiennes Penhold
Mynarski Park (Alberta)

Vente pour remise en valeur

Immobilier et biens meubles
Description légale:

STATION DE RADAR: le quart sud-est de la section 24, canton 37, rang 26, W4M, d'une superficie d'environ 64,7 hectares et accès à la station radio d'une superficie d'environ 60,55 acres, dont le contour est tracé en rouge sur le plan d'emprise désigné "1748 M.C. (NE 13-37-26-W 4th M)".

STATION ÉMETTRICE-RÉCEPTRICE SOL-AIR: partie du quart sud-ouest de la section 24 et partie du quart sud-est de la section 23, canton 37, rang 26 W4M, d'une superficie d'environ 12,27 hectares dont le contour est tracé en rouge sur un plan de l'annexe "C", document "A".

Pour inspecter la propriété et se procurer des formules d'offres d'achat, communiquer avec: Lieutenant Colonel J.I. Morrice, Commandant de la Base, Base des Forces canadiennes Penhold, Mynarski Park (Alberta). TOM 1NO.

Base des Forces canadiennes Yorkton
Whitespruce (Saskatchewan)

Vente pour remise en valeur

Immobilier et biens meubles
Description légale:

STATION RADAR: moitié nord de la section 35, canton 26, rang 5, W2M, d'une superficie d'environ 132, 52 hectares.

STATION ÉMETTRICE-RÉCEPTRICE SOL-AIR: parcelle "A", plan 61-Y01962 dans le quart nord-est de la section 36, canton 26, rang 5, W2M, d'une superficie d'environ 6,257 hectares, dont le contour est tracé en rouge à l'annexe "C", document "A"; parcelle "D", plan 62-Y-01128 dans le quart nord-est de la section 36, canton 26, rang 5, W2M, d'une superficie d'environ 0,085 hectare et dont le contour est tracé en rouge à l'annexe "C", document "A".

Pour inspecter la propriété et se procurer les formules d'offre d'achat, communiquer avec: Capitaine Gordon Zernet, Base des Forces canadiennes Yorkton, Whitespruce (Saskatchewan), SOA 4NO, Téléphone: (306) 786-6538.

Base des Forces canadiennes Beauséjour
Muskwa (Manotiba)

Vente pour remise en valeur

Immobilier et biens meubles
Description légale:

STATION RADAR ET STATION ÉMETTRICE-RÉCEPTRICE AIR-SOL: moitié sud et quart nord-ouest de la section 31, canton 13, rang 10 "E.P.M.", d'une superficie d'environ 194,251 hectares et quart nord-ouest de la section 36, canton13, rang 9 "E.P.M.", d'une superficie d'environ 65,75 hectares, dont le contour est tracé en rouge sur un plan repère à l'annexe "C", document "A".

STATION DE RADIOTRANSMISSION: "LSD 5" de la section 36, canton 13, rang 9 "E.P.M.", d'une superficie d'environ 16,188 hectares dont le contour est tracé en rouge sur un plan repère à l'annexe "C", document "A".

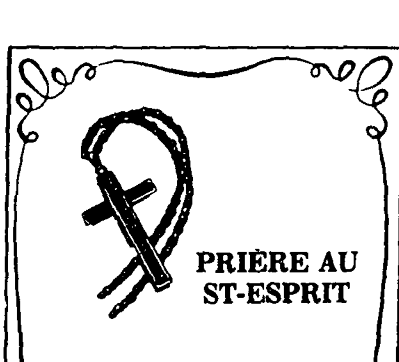
Pour inspecter la propriété et se procurer des formules d'offre d'achat, communiquer avec: Major Walter Morris, Commandant, Base des Forces canadiennes Beauséjour, Muskwa (Manitoba), ROE 1GO, téléphone' (204) 268-2611.

Pour plus d'information communiquer avec M.R. Onishento, ministère des Travaux publics, Service de l'immobilier, Régio de l'Ouest, 9925, 109 e rue, 4e étage, B.P. 488, Edmonton (Alberta), T5J 2K1. téléphone: (403) 420-3284.

DATE LIMITE: Les soumissions cachetées portant sur ces trois propriétés seront reçues jusqu'à 14h00 (H.A.R.) le 4 juin 1986, à l'adresse suivante:

Chef, Politique des contrats et administration
Travaux publics Canada
Bureau 200, 9925, 109e rue
Edmonton (Alberta)
T5K 2J8

Canada



PRIÈRE AU ST-ESPRIT

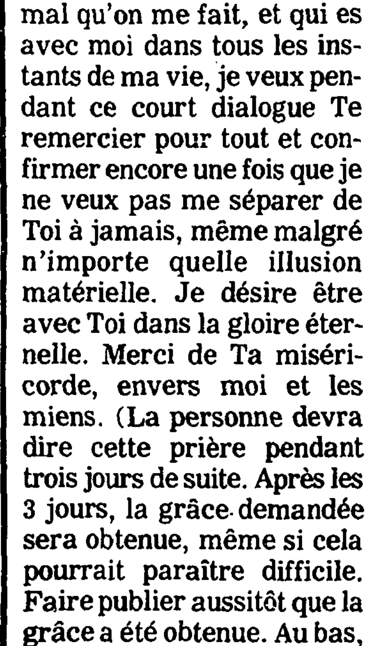
Votre contribution est nécessaire

Nous désirons informer nos lecteurs que vous pouvez faire publier la "Prière au St-Esprit" dans LE FRANCO. Vous devez inclure lors de votre demande la somme de 15.00$ pour chaque parution désirée. N'oubliez pas d'inscrire vos initiales.

Le Franco-Albertain
10008 - 109 rue
Edmonton (Alberta)
T5J 1M4



Prière



Prière au St-Esprit

St-Esprit, Toi qui éclaircis tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, Toi qui me donnes le don divin de pardonner et d'oublier le mal qu'on me fait, et qui es avec moi dans tous les instants de ma vie, je veux pendant ce court dialogue Te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de Toi à jamais, même malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec Toi dans la gloire éternelle. Merci de Ta miséricorde, envers moi et les miens. (La personne devra dire cette prière pendant trois jours de suite. Après les 3 jours, la grâce demandée sera obtenue, même si cela pourrait paraître difficile. Faire publier aussitôt que la grâce a été obtenue. Au bas, mettre les initiales de la personne exaucée).

I. F. D.



Travaux publics Canada — Public Works Canada

Appel d'offres

LES SOUMISSIONS CACHETÉES pour les projets ci-après mentionnés, adressées au chef, politique de contrat et administration, Travaux publics Canada, pièce 200, 9925 - 109 rue, Edmonton, Alberta, T5K 2J8, Téléphone (403) 420-3213, seront reçues jusqu'à 14h00 H.A.R., à la date limite spécifiée. Les documents de soumission sont disponibles des bureaux ministériels en liste, sur paiement du dépôt demandé.

PROJET

No. 523231 - POUR ENVIRONNEMENT CANADA
Edmonton, Alberta
Édifice Twin Atria - 4999 - 98 avenue
Air climatisation pour section des opérations ouvert 24 heures.

Date limite: **le 27 mai 1986**

Dépôt: **$25.00**

Les documents de soumission sont disponibles de la pièce 200, 9925 - 109 rue, Edmonton, Alberta, et peuvent être étudiés au bureau de l'Association de la construction, Edmonton, Alberta.

INSTRUCTION

Le dépôt pour les plans et les spécifications doit se faire à l'ordre du Receveur général du Canada, et sera remboursé sur retour des documents en bonne condition dans le mois qui suit la date de l'ouverture ds soumissions.

Le Ministère n'acceptera pas nécessairement ni la moins élevée ni aucune des soumissions.

Canada

Le père Mercure et la prière du matin



Claude Roberto



Le père André Mercure au cours d'une émission radiophonique diffusée des "Studios de Maria Goretti" sur les ondes de CHFA vers 1949. Ces studios étaient installés au Collège Saint-Jean. Photo 3358 aux Archives provinciales de l'Alberta.

Le père Mercure consacra une partie de sa vie à l'éducation des jeunes. Professeur d'histoire au Collège St-Jean à Edmonton, il organisa des voyages d'étudiants à travers le pays et les régions francophones des États-Unis. Il se dévoua aussi longtemps pour les mouvements scouts en Alberta et en Saskatchewan, Les aspects de sa participation au développement de la francophonie dans l'Ouest sont nombreux. Le père Mercure, un Oblat de Marie Immaculée, était né en 1921 à Montréal.



CBXFT cette semaine

Samedi 17 mai

07h30 Animation illimitée
08h00 Woody le Pic
08h30 Les contes de la forêt verte
09h00 Tao Tao
09h30 Nils Holgersson
10h00 Alice au pays des merveilles
10h30 Candy
11h00 Les héros du samedi
12h00 Univers des sports
13h30 Ciné-famille
15h00 Yogie et compagnie
15h30 Regards sur la nature
16h00 Téléjournal
16h05 Impacts
17h00 La semaine parlementaire
18h00 D'Hier à demain
19h00 Samedi de rire
20h00 A communiquer
22h30 Le Téléjournal
22h50 Politique fédérale
23h00 Télé-sélection: Une affaire d'homme

Dimanche 18 mai

07h30 Les contes de la forêt verte
08h00 Astro le petit robot
08h30 Le Petit Castor
09h00 Madame Pepperpote
09h15 Les fables d'Europe
09h30 Livre ouvert
09h45 Quatre voix... une parole
10h00 Le jour du Seigneur
11h00 Les primitifs
12h00 Magazine de la semaine verte
13h00 Rencontres: Hans von Balthazar
13h30 Connaissance du milieu
14h00 Cinéma Le dernier métro
16h16 UP. Court-métrage
16h30 Zone 4. "Vidéo clips"
17h00 Second Regard
18h00 Téléjournal
18h01 Science-réalité
18h30 Écran-témoin
19h00 La clé des champs
19h30 Les Beaux Dimanches: Le 8e festival international du Cirque de Monte Carlo
20h40 Téléjournal
21h00 Ciné-Festival: Les Saints Innocents
23h00 Les nouvelles du sports

Lundi 19 mars

09h30 Fariboles
10h00 A votre rythme
10h15 Les contes de la forêt verte
10h45 Bobino
11h00 Rien que pour vous
11h30 Roquet belles oreilles
12h00 Charlotte aux fraises
12h30 Vivre à trois
13h00 Terre Humaine
13h30 Au jour le jour
14h30 Cinéma: Trop jolies pour être honnête
16h00 Félix et Ciboulette
16h30 Les Schtroumpfs
17h00 Le cirque du soleil
18h00 Ce Soir
18h30 Artisans québécois
19h00 Le vagabond
19h30 Poivre et sel
20h00 La bonne aventure
20h30 Le parc des braves
21h00 Best-Sellers: Pavillons lointains
22h00 Le Téléjournal
22h25 Sports Alberta
22h35 Le Point
23h00 Les grandes aventures de l'Himalaya

Mardi 20 mai

10h00 A votre rythme
10h15 Les contes de la forêt verte
10h45 Bobino
11h00 De bien belles choses
11h30 Daniel Bertolino
12h00 Première Édition
12h05 Avis de recherche
12h30 Vivre à trois
13h00 Terre Humaine
13h30 Au jour le jour
14h30 Cinéma: La Kermesse de l'aigle
16h00 Félix et Ciboulette
16h30 Minibus
17h00 Ce soir
17h30 La soirée du hockey
20h00 Le train de 5 heures
21h00 Cap Danger
21h30 Vivre à trois
22h00 Le Téléjournal
22h25 Sports Alberta
22h35 Le Point
23h00 Rencontres: Émile Robichaud
23h30 Cinéma: Un homme qui me plaît

Mercredi 21 mai

09h30 Fariboles
10h00 A votre rythme
10h15 Les contes de la forêt verte
10h45 Bobino
11h00 Zig Zag
11h30 Yogi et compagnie
12h00 Première Édition
12h05 Avis de recherche
12h30 Vivre à trois
13h00 Terre humaine
13h32 Au jour le jour
14h30 Le temps de vivre
16h00 Félix et Ciboulette
16h30 Au jeu
17h00 Le Train de 5 heures
18h00 Ce soir
18h30 Vivre à trois
19h00 Génies en herbe
19h30 Paul, Marie et les enfants
20h00 A communiquer
21h00 A communiquer
22h00 Le Téléjournal
22h25 Sports Alberta
22h33 Le point
23h00 Cinéma: Le Christ interdit

Jeudi 22 mai

09h30 Fariboles
10h00 A votre rythme
10h15 Les contes de la forêt verte
10h45 Bobino
11h00 Question de droit
11h30 Prince Noir
12h00 Première Édition
12h05 Avis de recherche
12h30 Vivre à trois
13h00 Terre Humaine
13h30 Au jour le jour
14h30 Télé-feuilleton
15h30 La vie secrète des animaux
16h00 Félix et Ciboulette
16h30 Traboulidon
17h00 Ce soir
17h30 la soirée du hockey
20h00 Le train de 5 heures
21h00 A plein temps
21h30 Vivre à trois
22h00 Le Téléjournal
22h25 Sports Alberta
22h35 Le Point
23h00 Cinéma: Le devoir de

Vendredi 23 mai

09h30 Fariboles
10h00 A votre rythme
10h15 Les contes de la forêt verte
10h45 Bobino
11h00 Entre eux et nous
11h30 Exploration, sports et loisirs
12h00 Première Édition
12h05 Avis de recherche
12h30 Vivre à trois
13h00 Terre Humaine
13h30 Au jour le jour
14h31 Télé-feuilleton
15h30 Heidi
16h00 Félix et Ciboulette
16h30 Pop Citrouille
17h00 Le Train de 5 heures
18h00 Ce soir
18h30 Vivre à trois
19h00 Le monde merveilleux de Disney
20h00 Série plus
21h00 En Tête
22h01 Le Téléjournal
22h25 Sports Alberta
22h35 Le Point
22h50 Vivre en forme
23h00 Cinéma: Le dernier des géants

On bâtit soi-même sa bonne cote de crédit

Si on vous refuse du crédit, c'est probablement parce que votre position financière laisse à désirer. Donc, n'hésitez pas à demander les raisons d'un refus — elles pourraient vous permettre de redresser la situation.

Les personnes ayant connu des difficultés de remboursement par le passé se voient couramment refuser du crédit, si elles n'ont aucun capital ou aucune garantie à offrir. Le prêteur pourrait cependant accéder à la demande s'il recevait le cautionnement d'une tierce personne.

Vous avez peut-être eu certaines difficultés dans le temps, s'il vous est arrivé que vos revenus soient insuffisants par rapport à vos besoins. Même si vos revenus actuels sont satisfaisants, il vous faudra peut-être un certain temps pour démontrer vos capacités de gestion financière afin d'éviter des problèmes éventuels de crédit.

Il arrive également que le crédit soit refusé quand le prêteur exige le dépôt d'une garantie. Si vous venez de terminer vos études et commencez à peine à travailler, vous n'avez pas encore eu le temps d'acquérir des biens que vous pourriez déposer en garantie. Il faudrait alors trouver un garant ou attendre simplement d'avoir amassé un certain actif.

Le prêteur peut également considérer que vous avez atteint vos limites dans le remboursement de vos dettes en cours. Même si vos antécédents sont valables et vos revenus adéquats, le prêteur peut juger que vous n'êtes plus en mesure d'emprunter davantage sans risquer des problèmes. Encore une fois, il suffira peut-être d'attendre un certain temps.

De toute manière, vous pouvez commencer à jeter les fondements d'une bonne cote de crédit, en prenant les mesures suivantes:

1. Si vous ne l'avez pas encore fait, ouvrez un compte d'épargne et versez-y régulièrement de l'argent. Vous accumulerez ainsi des économies qui serviront à payer vos achats futurs, tout en faisant preuve de prévoyance financière.
2. Soyez toujours ponctuel dans vos paiements, surtout pour le loyer et les factures mensuelles des services publics.
3. Quand vous empruntez, limitez-vous au montant indispensable à une somme que vous pourrez rembourser sans difficulté.
4. Organisez vos paiements de manière à pouvoir rembourser l'emprunt aussi rapidement que possible.

Il est important de bien soigner sa cote de crédit. Suivez ces quelques conseils et vous n'aurez pas de problèmes.

(Pour de plus amples renseignements sur le crédit en général, demandez la publication gratuite "Le crédit à bon escient", en écrivant à l'Association des banquiers canadiens, C.P. 8400, succursale A, Montréal, Québec H3C 3N7.)



la blague du jour



— Si je roule phares éteints, c'est pour ne pas user de courant !

- S.O.P

AGT

Télécommunications

La ligne des bonnes nouvelles

LES RIOUX EN AMÉRIQUE

L'Association des familles Rioux invite tout ceux qui partagent ce patromyme à participer à la préparation d'un grand rassemblement prévu pour 1987. INFO: Emmanuel Rioux, Case Postale 1586, Trois-Pistoles (Québec) G0L 4K0. SOURCES: Le Franc-Contact.

****

VIN ET FROMAGE À L'ÉCOLE GRANDIN

Les anciens élèves et professeurs de l'École Grandin, 9844 - 110ième rue, Edmonton sont invités à l'occasion d'un vin et fromage, qui aura lieu à l'École mercredi le 28 mai, 1986, 19h30 - 22h00.

Les parents, les professeurs actuels, et plusieurs invités renommés seront présents.

Pour vous enregistrer, veuillez téléphoner l'École pour avoir un formulaire d'inscription. Tél: 482-3676.

****

UNIVERSITY OF ALBERTA

Le Départements des Études françaises, italiennes et espagnoles offre un cours complet (deux demi-cours) pendant la session du printemps du 14 mai au 26 juin.

Les frais scolaires s'élèvent à $218.00 pour les deux cours. L'heure du cours n'a pas encore été fixée. Voudriez-vous renvoyer le plus tôt possible la partie ci-dessous indiquant l'heure que vous préférez.

Les formules de demande doivent être envoyées à la

Faculty of Continuing Education
Special Sessions
The University of Calgary
2500 University Drive
T2N 1N4

****

CHAR ALLÉGORIQUE

Soyez aux aguets pour le char allégorique de la francophonie albertaine qui fera sa première parution à Beaumont le samedi 24 mai à l'occasion du défilé en cette ville.

À l'occasion du 60e anniversaire de l'Association canadienne-française de l'Alberta, le Comité organisateur du Congrès 1986 propose ainsi promouvoir la visibilité de la francophonie albertaine 1986 en octobre.

Si vous voulez que le char se rende dans votre région même si la date du défilé n'est pas encore confirmée, il est important d'entrer en communication avec Mme St-Pierre au 466-6027 ou avec M. Fortier au 476-5807.

****

BOÎTE À POPICOS

Boîte à Popicos est heureuse d'annoncer l'arrivée de deux nouveaux membres du personnel: Claude Bois, directeur artistique et Bernard Douville, coordonnateur des activités administratives qui remplace Monica Kreiner qui a démissionné de son poste pour des raisons personnelles.

Claude nous vient de Montréal où il a étudié l'art dramatique à l'Université du Québec. Son expérience comprend la co-fondation du "Théâtre du Nouveau Temps" à la Pocatière, Québec et l'animation des jeunes aux expériences théâtrales. Il a hâte de développer davantage l'aspect communautaire de la Boîte à Popicos.

Bernard nous arrive avec une expérience bien fondée en administration et finance pour pouvoir continuer à soutenir une administration solide. Il est actuellement déjà bien impliqué dans la communauté francophone et il voit que son engagement avec Popicos conforme à ses débuts professionnels de travailler à l'épanouissment de la culture canadienne-française en Alberta.

Bernard et Claude commencent tous les deux le 5 mai 1986. Monica continuera à temps partiel à Popicos jusqu'à la fin mai pour aider à la transition.

La première production de la nouvelle équipe sera le deuxième projet communautaire qui présentera "Marche, Laura Secord".



Les dossiers de l'ACFA

"Toute action bénévole est un geste de foi en la beauté et la dignité de la personne humaine"

N.D.L.R.: Nous reproduisons ci-dessous un article écrit par M. Raymond Blais, président du mouvement Desjardins. Ce texte a été publié dans un cahier spécial du quotidien LE DEVOIR sur le bénévolat, livraison du 22 avril 1986. Les caractères gras sont de nous.

La sympathie naturelle du Mouvement Desjardins pour l'action bénévole ne s'explique pas seulement par des circonstances historiques ou des parentés de structures: c'est dans leurs valeurs, dans leurs principes et dans leurs finalités mêmes qu'ils se rejoignent profondément.

Être ensemble, vivre ensemble

L'action bénévole est suscitée de façon spéciale, bien sûr, par les besoins qui ne trouvent pas de réponses dans les réseaux de services privés ou publics. Mais, à l'analyse, elle se révèle vite beaucoup plus riche et plus complexe qu'une simple initiative temporaire et accidentelle de dépannage mutuel.

En réalité, **l'action bénévole est l'une des plus belles expressions de la sociabilité et de la solidarité naturelles des êtres humains,** c'est-à-dire de leur besoin, de leur capacité et de leur goût d'être et de vivre ensemble.

Toute action bénévole, en effet, est un pari sur l'humain, **un geste de foi en la beauté et la dignité de la personne humaine.** Cette action n'est le fruit ni d'une obligation, ni d'une convention, ni de quelque mécanique de système: c'est le pas libre d'un être humain vers un ou plusieurs de ses semblables, pour **soulager, appuyer, partager, consoler, accompagner...**

C'est toujours la personne, la vie humaine que sert l'action bénévole, et pour agir ainsi, il faut avoir une haute idée de ce qu'est l'être humain - et, par conséquent, de ce qu'on est soi-même comme être humain! Ainsi, l'action bénévole n'est pas profitable qu'à celui ou celle vers qui elle est destinée, **elle est aussi facteur d'épanouissement et de croissance pour celui ou celle qui l'accomplit.** On comprend également que, même encadrée dans des planifications et des structures, l'action bénévole reste toute proche de la vie personnelle des gens qui la font, de leurs espoirs, de leurs craintes, de leurs opinions et de leur aspirations; c'est sans doute ces caractères de spontanéité et de partage qui en font la chaleur et la qualité particulières.

L'action coopérative

Ce sont les mêmes ressorts, les mêmes valeurs qui nourrissent **l'action coopérative** et qui explique la persistance de l'action bénévole même au sein des mouvements coopératifs les mieux établis. L'objectif ultime, fondamental de ces organismes, ce n'est pas, là non plus, la croissance, ni le profit, ni l'influence, ni le pouvoir, ni le succès... mais le **SERVICE: aider les gens à croître, appuyer la démarche des personnes qui essaient de subvenir à leurs besoins et de faire progresser le niveau de la qualité de leur vie matérielle, culturelle, sociale, économique...**

Le philosophe Alain avait sans doute raison d'affirmer: "L'homme aime l'action plus que le plaisir, l'action réglée et disciplinée plus que toute autre action, et l'action pour la justice par-dessus tout".

Raymond Blais
Président du Mouvement Desjardins.

Cette action, elle cherche à respecter la complexité et la fragilité de l'être humain: au lieu de le laisser seul, sans autres recours que la pitié des plus forts, **elle combine les ressources et les efforts de tous au service de tous;** en même temps, cependant, elle reconnaît la dignité essentielle de chacun en consacrant sa liberté d'adhérer ou non à l'action, en assurant le respect de ses opinions indépendamment de son avoir et de son pouvoir et en reconnaissant sa responsabilité personnelle à la fois comme partenaire de l'entreprise collective et comme participant de plein droit aux orientations et même à l'administration de l'entreprise commune. Considéré comme un être unique, libre et responsable, le coopérateur n'est cependant le prisonnier de l'isolement ni de la coercition, mais, au contraire, le participant volontaire à une action qui, grâce à son envergure collective, peut espérer **modifier les conditions en faveur de l'équité et de la justice.**

L'action coopérative, en somme, c'est une méthode d'organisation des activités économiques par laquelle un groupe de personnes tente, **dans le respect mutuel et la confiance réciproque,** de rendre ces activités le plus équitables, le plus appropriées et le plus efficaces possible dans l'intérêt de tous les partenaires et de chacun d'eux, et dans la conformité aux exigences du bien commun de toute leur collectivité. Dès lors qu'on saisit la portée de cette finalité, on comprend mieux la complicité fraternelle que la formule coopérative entretient avec l'action bénévole et les personnes, groupes, associations qui l'encouragent, l'organisent et la réalisent.

Un formidable force de progrès

Déjà marquée par la liberté et la solidarité, donc par la sensibilité et la spontanéité, l'action bénévole l'est aussi par **l'originalité** et la **créativité.**

La petite taille de la plupart des initiatives et le caractère local de plusieurs des projets qui canalisent les énergies sont déjà des conditions naturelles qui favorisent l'adaptation de l'action aux besoins et aux situations précises dans les quelles elles s'insèrent. En même temps, les limites des ressources humaines, physiques, techniques et financières disponibles forcent la créativité et sollicitent constamment l'imagination, à la recherche des gestes nouveaux, de moyens inédits, de mécanismes sans précédents capables de répondre, fût-ce de manière bien imparfaite, aux besoins les plus pressants.

Voilà pourquoi, historiquement, la dynamique de l'action volontaire est si féconde et si novatrice et c'est pourquoi **le progrès social et économique emprunte si souvent la voie humble de l'action bénévole.** Une oeuvre mise sur pied dans l'indigence et le dévouement rend de tels services que **la communauté en vient à la prendre en charge,** soit par le biais de ses institutions collectives, soit par l'intégration de l'initiative à des champs organisés de l'action communautaire... Et l'aventure reprend, sous d'autres directions, sous d'autres inspirations, se raffirmant d'âge en âge au profit de la vie individuelle et collective. **La santé, l'éducation, la culture, tout spécialement, se nourrissent de ces cheminements patients et gonflés de générosités...**

La coopération, quant à elle, comme certaines autres formes d'action économique démocratique, cherche à réaliser ce projet de perfectionnement humain dans l'ordre des réalités traditionnellement rangées dans le rayon économique... Mais, c'est dans la conviction qu'il **y a indissociabilité entre toutes les dimensions de la vie humaine** et que, sans une vie économique respecteuse de sa nature, l'être humain a moins de chances de parvenir à un haut niveau d'épanouissement.